

ROCKS®

20V AQ-ONE SYSTEM

Instrukcja / Instruction / Anleitung / Návod / Használati utasítás / Instrucțiuni /
Návod na použitie / Інструкція / Istruzioni / Mode d'emploi

OK-03.4410 / OK-03.4411



High pressure washer

Myjka wysokociśnieniowa

Hochdruckreiniger

Čistící zařízení s vysokým tlakem

Magasnyomású mosó

Mașină de spălat cu presiune mare

Vysokotlaková umývačka

Високонапірна мийка

Idropulitrice ad alta pressione

Lave-linge haute pression

PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.
CZ	Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
HU	Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
RO	Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
SK	Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
UA	Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROOKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.
IT	Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROOKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.
FR	Nous vous remercions vivement pour votre excellent choix et l'achat de l'appareil ROOKS. Veuillez lire le manuel d'utilisation, où vous trouverez toutes les informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation.

PL	Myjka wysokociśnieniowa HD 2,4 kW, 180 bar z turboszczotką Myjka wysokociśnieniowa 2000 W, 135 bar
EN	High-pressure washer HD 2.4 kW, 180 bar with turbo brush High-pressure washer 2000 W, 135 bar
DE	Hochdruckreiniger HD 2,4 kW, 180 bar mit Turbobürste Hochdruckreiniger 2000 W, 135 bar
CZ	Vysokotlaková myčka HD 2,4 kW, 180 bar s turbokartáčem Vysokotlaková myčka 2000 W, 135 bar
HU	Magasnyomású mosó HD 2,4 kW, 180 bar turbós kefével Magasnyomású mosó 2000 W, 135 bar
RO	Spălător cu presiune mare HD 2,4 kW, 180 bar cu perie turbo Spălător cu presiune mare 2000 W, 135 bar
SK	Vysokotlaková umývačka HD 2,4 kW, 180 bar s turbokefou Vysokotlaková umývačka 2000 W, 135 bar
UA	Високонапірна мийка HD 2,4 кВт, 180 бар з турбощіткою Високонапірна мийка 2000 Вт, 135 Бар
IT	Idropulitrice ad alta pressione HD 2,4 kW, 180 bar con spazzola turbo Idropulitrice ad alta pressione 2000 W, 135 bar
FR	Lave-linge haute pression HD 2,4 kW, 180 bar avec brosse turbo Lave-linge haute pression 2000 W, 135 bar

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Używaj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen

CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszábályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instrucțiunile	Protejează-ți ochii	Chraňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chráňte svoje oči	Chráňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
UA	Прочитайте інструкцію	Захистіть свої очі	Захистіть свій слух	Працюємо в рукавичках на	Носіть маску	Утилізуйте відповідно до законодавства
IT	Leggi il manuale	Proteggi i tuoi occhi	Proteggi il tuo udito	Lavorare con i guanti	Indossa una mascherina	Smaltire a norma di legge
FR	Lisez le Manuel	Protégez vos yeux	Protégez votre ouïe	Travaillez avec des gants	Portez un masque	Éliminez conformément à la législation

PL ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.

Elektronarzędzia przeznaczone są do obsługi przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają się iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych.

Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Używaj tylko sprawnego kabla lub kabla do ładowarki. Kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe. Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii lub podłączeniem do gniazda zasilania. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie, rozłącz baterię lub wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania. Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie nos luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami AQ-ONE

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Sprawdź działanie elektronarzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłącz narzędzie.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne wokół silnika w stanie czystym.
- Elektronarzędzie służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj elektronarzędzia z niewłaściwym zasilaniem.

• Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia i stosowania środków zabezpieczających oraz dodatkowych środków ochronnych zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

OPIS URZĄDZENIA

Myjka ciśnieniowa ROCKS jest kompaktowym, praktycznym i wydajnym urządzeniem do czyszczenia mocnych zabrudzeń w domu, garażu, przy samochodzie, motocyklu, quadzie, jest idealna do czyszczenia sprzętów budowlanych i ogrodowych. Dzięki dodatkowym akcesoriom umożliwia również dokładne mycie tarasów, chodników, kostki brukowej, schodów i fasad. Urządzenie wyposażone jest w wydajny silnik i jest przeznaczone do częstego czyszczenia i usuwania silnych zanieczyszczeń. Myjka wyposażona jest w teleskopowy uchwyt, ułatwiający przewożenie lub przenoszenie oraz duże solidne koła i nóżki stabilizujące podczas pracy. Myjka ciśnieniowa posiada wbudowany zbiornik na detergent myjący, doskonałą lancę czyszczącą, szybkozłączce oraz długi przewód ciśnieniowy i zasilający. Myjki ROCKS mogą być zasilane zimną lub ciepłą wodą o temperaturze do 60°C o ciśnieniu do 3 bar.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE

OK-03.4111

OK-03.4111

1. Włącznik główny
2. Podłączenie wody
3. Koła x 2
4. Rękojeść teleskopowa
5. Wąż ciśnieniowy
6. Włącznik z blokadą w pistolecie
7. Pistolet ciśnieniowy
8. Lanca (wymienna)
9. Pojemnik na detergent
10. Hak
11. Gniazdo mocowania węża ciśnieniowego

OK-03.4110	Przewód elektryczny 5 m	Wąż ciśnieniowy 6 m
OK-03.4111	Przewód elektryczny 5 m	Wąż ciśnieniowy 5 m

DANE TECHNICZNE

Parametry	OK-03.4110	OK-03.4111
Napięcie znamionowe	230-240 V	230-240 V
Moc	2400 W	2000 W
Ciśnienie robocze	130 bar	90 bar
Ciśnienie maksymalne	180 bar	135 bar

Wydajność wody	6 l/min	5,5 l/min
Temperatura wody (max.)	60°C	60°C
Ciśnienie wody zasilającej (max.)	3 bar	3 bar
Klasa ochrony	IPX5	IPX5

OBSŁUGA

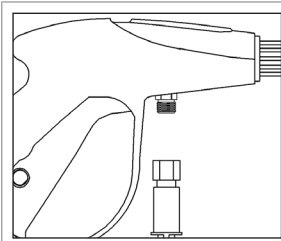
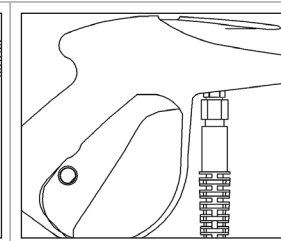
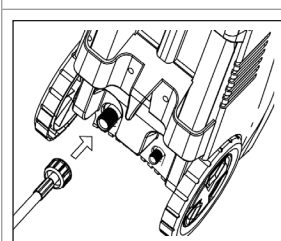
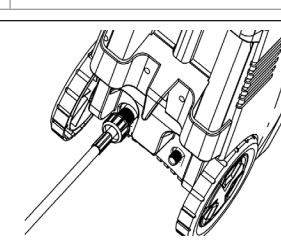
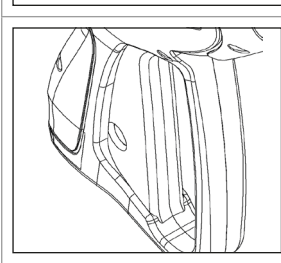
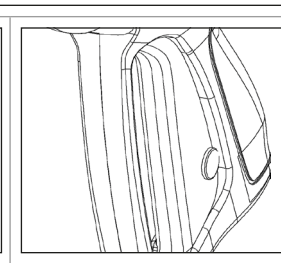
Zasady bezpiecznej pracy myjką:

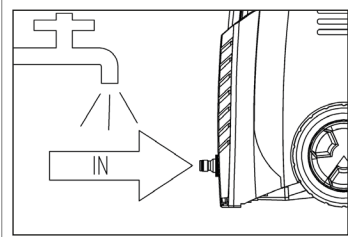
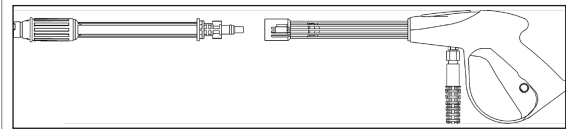
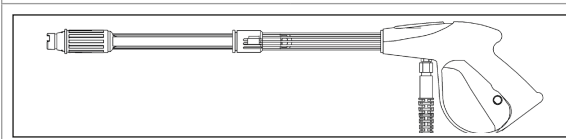
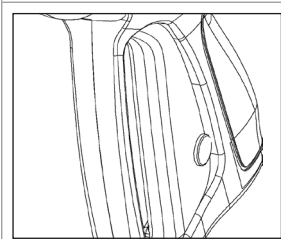
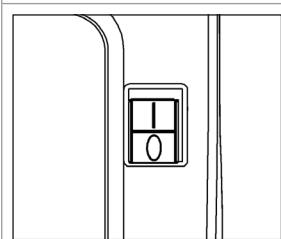
Nigdy nie kieruj lancy i strumienia wody w kierunku ludzi, zwierząt, urządzeń elektrycznych, samej myjki oraz źródeł energii elektrycznej. Pamiętaj, że myjka pracuje z wykorzystaniem dużego ciśnienia strumienia wody, która może uszkodzić części ciała oraz doprowadzić do przepięcia elektrycznego i porażenia prądem.

Zawsze najpierw podłącz przewód zasilający myjkę w wodę, w następnej kolejności włącz myjkę do prądu. Odwrócenie kolejności może spowodować zniszczenie silnika i pompy w myjce.

Montaż myjki do pracy:

Podczas montażu myjki do pracy postępuj według kolejności działań pokazanych poniżej.

		Podłącz przewód ciśnieniowy 5 do pistoletu 7
		Podłącz przewód ciśnieniowy 5 do gniazda 11 w myjce
		Zablokuj włącznik w pistolecie, wypychając przycisk blokady bezpieczeństwa

	Podłącz przewód z wodą z zewnętrznej sieci (max. 3 bar) do gniazda 11 w myjce. Maksymalna temperatura wody nie może przekroczyć 60°C
	Zamocuj odpowiednią lancę 8 w pistolecie ciśnieniowym
	
	Odblokuj włącznik w pistolecie ciśnieniowym
	Podłącz myjkę do gniazda zasilania 230 V oraz włącz włącznik główny 1 w pozycję 1

Włączanie urządzenia:

Po zmontowaniu urządzenia zainstaluj odpowiednie akcesoria. W zestawie jest standardowa lancia z dyszą ciśnieniową. Opcjonalnie (w modelu OK-03.4110 jest to standard) możesz zastosować TURBO lancę do superdokładnego czyszczenia z efektem TURBO CLEAN oraz lancę do czyszczenia podłogi (chodniki, kostka brukowa, tarasy).

Włącz włącznik główny, odblokuj przycisk włącznika w pistolecie, skieruj lancę w stronę czyszczonej powierzchni, złap lancę dwiema rękami i zacznij czyszczenie, naciskając włącznik w pistolecie.

Dodatkowe funkcje

		Dolewanie detergentu do wbudowanego zbiornika
		Regulacja szerokości strumienia wody. Dołączanie płynu myjącego. Rozsuń końcówkę lancy uniwersalnej. Włączysz detergent.
		Rozkładanie rękojści teleskopowej
		Zwijanie przewodu ciśnieniowego (tylko OK-03.4110)

Wposażenie

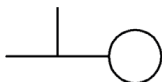
OK-03.4110		OK-03.4113 	OK-03.4112 	
------------	--	----------------	----------------	--

OK-03.4111				
------------	---	---	--	--

Konserwacja urządzenia:

Zawsze czyść urządzenie wyłączone z gniazda zasilania 230 V. Do czyszczenia używaj czystej, lekko wilgotnej szmatki. Nie czyść myjki lancą i wodą pod ciśnieniem! Przetrzyj przewody, obudowę, rękojeść i teleskop szmatką. Teleskop nasmaruj wazeliną lub smarem silikonowym kilka razy w roku.

Cleaning vents



W zestawie znajduje się narzędzie do czyszczenia i przepychania dysz. Jeśli dysza zanieczyści się kamieniem lub ciałem stałym, użyj narzędzia, aby ją odetkać.

EN SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND MAINTENANCE OF TOOLS. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, AND VOID WARRANTY.

Power tools are intended for use by qualified adults. During operation, the tool generates sparks that may ignite dust or fumes. Do not use power tools in unfavorable, flammable, explosive, or humid environments.

Always use the original battery for power tools, do not modify plugs or electrical connections.

Avoid contact with grounded objects and other live tools.

Do not expose power tools to rain or moisture.

Use only an intact power cord or charger cable. The cable must not be cut.

Do not use tools when you are tired or under the influence of substances. Use personal protective equipment, particularly safety glasses, hearing protection, and protective gloves. When working in a dusty environment, additionally use masks to protect the respiratory system.

Avoid accidental startup. Make sure the switch is in the off position before connecting the battery or plugging into a power outlet. When changing accessories in the tool, turn off the device, disconnect the battery, or unplug it from the power source.

Do not rush. Maintain proper posture and balance at all times. This allows for better control of the tool in unexpected situations. Wear protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

AQ-ONE tool operation rules:

- Use only accessories that fit the chuck size.
- Never use damaged accessories.
- Test the power tool operation under no-load conditions for 30 seconds. If vibrations or malfunctions occur, immediately turn off the tool.
- Keep ventilation openings around the motor clean.
- The power tool is designed for dry environments. Never operate on wet surfaces or in the rain.
- Ensure the power supply matches the tool's requirements. Never use a power tool with an incorrect power source.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in unusual working conditions. Above all, prioritize your own safety and the safety of others.

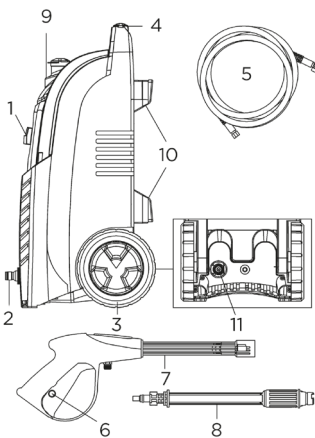
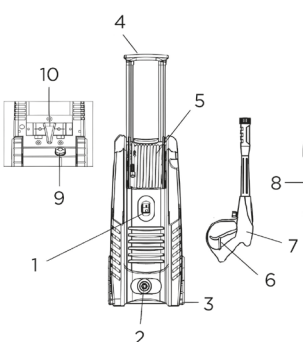
CAUTION!

Despite the use of inherently safe design and protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

DEVICE DESCRIPTION

The ROCKS pressure washer is a compact, practical, and efficient device for cleaning heavy dirt at home, in the garage, on the car, motorcycle, quad, and is ideal for cleaning construction and garden equipment. With additional accessories, it also allows for thorough cleaning of terraces, sidewalks, paving stones, stairs, and facades. The device is equipped with a powerful motor and is designed for frequent cleaning and removal of heavy dirt. The washer has a telescopic handle for easy transport or carrying, large sturdy wheels, and stabilizing legs during operation. The pressure washer is equipped with a built-in detergent tank, excellent cleaning lance, quick connector, and a long pressure and power cord. ROCKS washers can be powered by cold or warm water up to 60°C with a pressure up to 3 bar.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA

OK-03.4111 	OK-03.4111 	1. Main switch 2. Water connection 3. Wheels x 2 4. Telescopic handle 5. Pressure hose 6. Switch with lock in the gun 7. Pressure gun 8. Lance (removable) 9. Detergent container 10. Hook 11. Pressure hose mounting socket
---	--	--

OK-03.4110	Electric cord 5 m	Pressure hose 6 m
OK-03.4111	Electric cord 5 m	Pressure hose 5 m

TECHNICAL DATA

Parameters	OK-03.4110	OK-03.4111
Nominal voltage	230-240 V	230-240 V
Power	2400 W	2000 W
Working pressure	130 bar	90 bar
Maximum pressure	180 bar	135 bar
Water flow rate	6 l/min	5.5 l/min
Water temperature (max)	60°C	60°C
Inlet water pressure (max)	3 bar	3 bar
Protection class	IPX5	IPX5

OPERATION

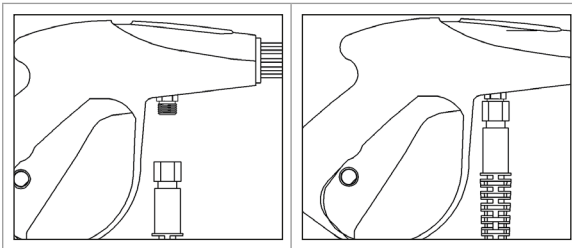
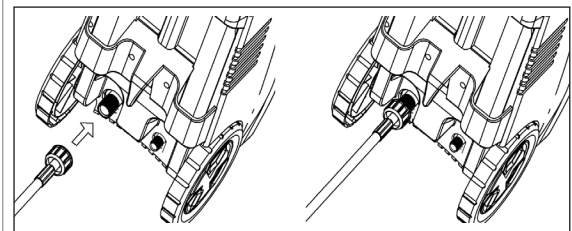
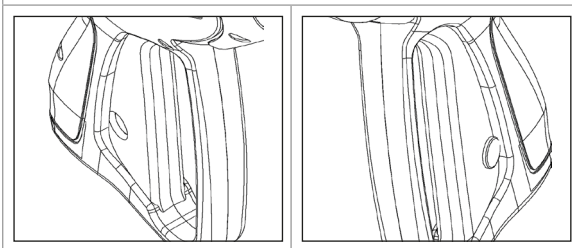
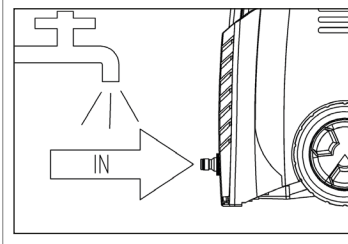
Rules for safe use of the washer:

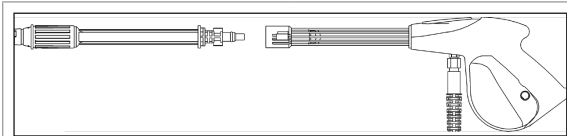
Never direct the lance and water jet towards people, animals, electrical devices, the washer itself, or power sources. Remember that the washer operates with high water pressure, which can damage body parts and cause electrical surges or electric shock.

Always connect the water supply hose to the washer first, then plug the washer into the power outlet. Reversing the order may cause damage to the motor and pump.

Assembly of the washer for use:

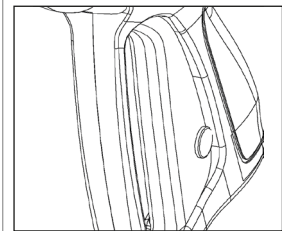
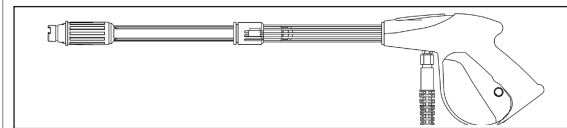
Follow the sequence of steps shown below when assembling the washer for use.

		Connect pressure hose 5 to gun 7
		Connect pressure hose 5 to socket 11 in the washer
		Lock the switch in the gun by pushing the safety lock button
		Connect the water hose from the external network (max 3 bar) to socket 11 in the washer

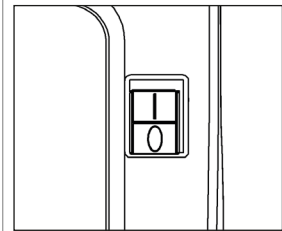


The maximum water temperature should not exceed 60°C

Attach the appropriate lance 8 to the pressure gun



Unlock the switch in the pressure gun



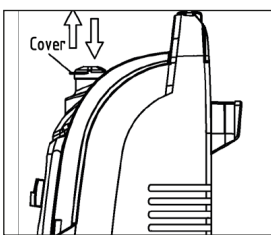
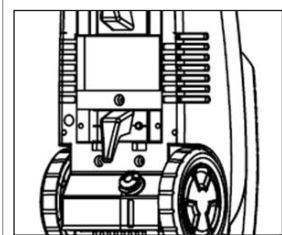
Connect the washer to the 230 V power socket and turn the main switch 1 to position 1

Turning on the device:

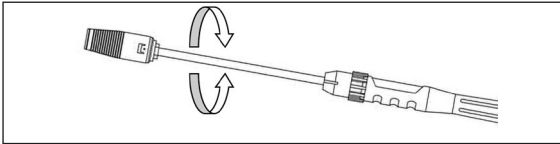
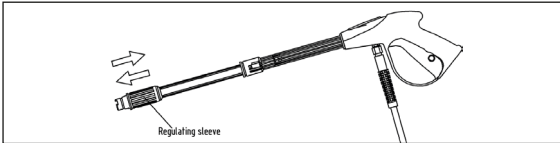
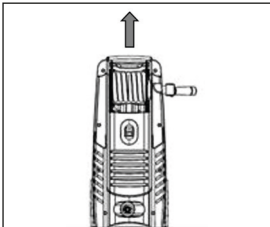
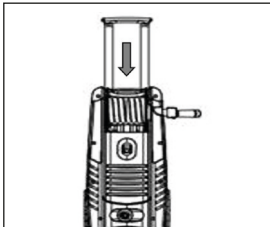
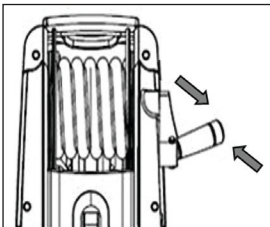
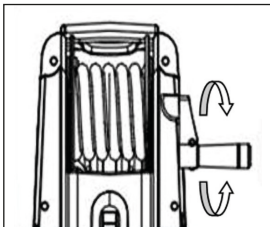
After assembling the device, install the appropriate accessories. The standard set includes a lance with a pressure nozzle. Optionally (in model OK-03.4110 this is standard) you can use a TURBO lance for super precise cleaning with the TURBO CLEAN effect and a floor cleaning lance (sidewalks, paving stones, terraces).

Turn on the main switch, unlock the switch button in the gun, point the lance at the surface to be cleaned, hold the lance with both hands, and begin cleaning by pressing the switch in the gun.

Additional features:



Adding detergent to the built-in tank

	Adjusting the water jet width.
	Attaching the detergent. Slide out the universal lance tip. The detergent will be activated.
	Extending the telescopic handle
	
	Rewinding the pressure hose (only OK-03.4110)
	

Equipment

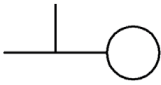
OK-03.4110		OK-03.4113		OK-03.4112	
OK-03.4111					

Device maintenance:

Always clean the device unplugged from the 230 V power socket. Use a clean, slightly damp cloth for cleaning. Do not clean the washer with the lance and pressurized water! Wipe the cords, housing, handle, and telescopic tube with a cloth. Lubricate the telescopic tube with petroleum jelly or silicone grease a few times a year.

Cleaning vents

The set includes a tool for cleaning and unclogging nozzles. If the nozzle gets clogged with stone or solid objects, use the tool to clear it.

**DE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG VON WERKZEUGEN. DAS NICHTBEACHTEN VON ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONENSCHÄDEN, SACHSCHÄDEN UND DEM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN.

Elektrowerkzeuge sind für die Verwendung durch qualifizierte Erwachsene vorgesehen. Während des Betriebs erzeugt das Werkzeug Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in ungünstigen, leicht entzündlichen, explosionsgefährdeten oder feuchten Umgebungen.

Verwenden Sie stets den Original-Akku für Elektrowerkzeuge und modifizieren Sie keine Stecker oder elektrischen Verbindungen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Objekten und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Feuchtigkeit aus.

Verwenden Sie nur ein intaktes Netzkabel oder Ladekabel. Das Kabel darf nicht beschädigt sein.

Verwenden Sie Werkzeuge nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Substanzen stehen. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzbrillen, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Bei staubiger Arbeit tragen Sie zusätzlich Atemschutzmasken.

Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie den Akku anschließen oder das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln.

Arbeiten Sie nicht hastig. Halten Sie stets eine stabile Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Tragen Sie Schutzkleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung oder Schmuck.

AQ-ONE Werkzeugbetriebsregeln:

- Verwenden Sie nur Zubehör, das zur Spannfuttergröße passt.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
- Testen Sie das Elektrowerkzeug 30 Sekunden lang im Leerlauf. Wenn Vibrationen oder Fehlfunktionen auftreten, schalten Sie es sofort aus.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze rund um den Motor sauber.
- Elektrowerkzeuge sind für trockene Umgebungen vorgesehen. Arbeiten Sie niemals auf nassen Oberflächen oder im Regen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit den Anforderungen des Werkzeugs übereinstimmt. Verwenden Sie niemals ein Elektrowerkzeug mit einer falschen Stromquelle.
- Nutzen Sie Ihr Wissen und Ihren gesunden Menschenverstand bei der Arbeit, insbesondere in ungewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer hat oberste Priorität.

ACHTUNG!

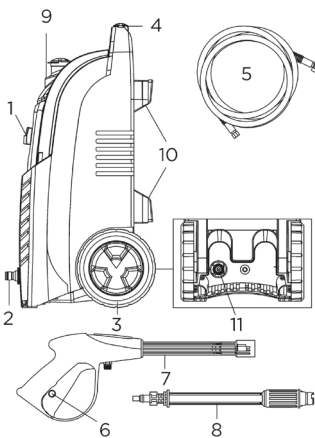
Trotz der Anwendung einer von vornherein sicheren Konstruktion und Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen während der Arbeit.

GERÄT DESCRIPTION

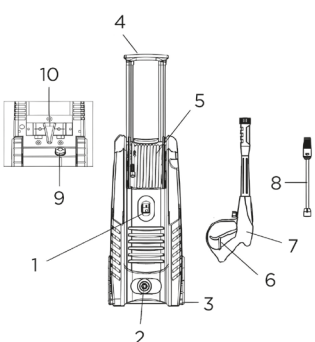
Der ROOKS Hochdruckreiniger ist ein kompaktes, praktisches und leistungsstarkes Gerät zum Reinigen von starken Verschmutzungen im Haus, in der Garage, an Autos, Motorrädern, Quads und ist ideal zum Reinigen von Bau- und Gartengeräten. Mit zusätzlichem Zubehör ermöglicht es auch eine gründliche Reinigung von Terrassen, Gehwegen, Pflastersteinen, Treppen und Fassaden. Das Gerät ist mit einem leistungsstarken Motor ausgestattet und für häufige Reinigungsaufgaben und das Entfernen starker Verschmutzungen ausgelegt. Der Reiniger verfügt über einen teleskopischen Griff für einfachen Transport oder Tragen sowie große, robuste Räder und Stabilisierungsfüße während des Betriebs. Der Hochdruckreiniger hat einen eingebauten Behälter für Reinigungsmittel, eine ausgezeichnete Reinigungsdüse, einen Schnellanschluss sowie ein langes Hochdruck- und Stromkabel. ROOKS Reiniger können mit kaltem oder warmem Wasser bis zu 60°C und einem Druck von bis zu 3 bar betrieben werden.

KONSTRUKTION UND TECHNISCHE DATEN

OK-03.4111



OK-03.4111



1. Hauptschalter
2. Wasseranschluss
3. Räder x 2
4. Teleskopgriff
5. Hochdruckschlauch
6. Schalter mit Verriegelung im Griff
7. Hochdruckpistole
8. Düse (austauschbar)
9. Reinigungsmittelbehälter
10. Haken
11. Anschlussdose für Hochdruckschlauch

OK-03.4110	Stromkabel 5 m	Hochdruckschlauch 6 m
OK-03.4111	Stromkabel 5 m	Hochdruckschlauch 5 m

TECHNISCHE DATEN

Parameter	OK-03.4110	OK-03.4111
Nennspannung	230-240 V	230-240 V
Leistung	2400 W	2000 W
Arbeitsdruck	130 bar	90 bar
Maximaldruck	180 bar	135 bar
Wasserleistung	6 l/min	5,5 l/min
Wassertemperatur (max)	60°C	60°C

Maximale Zulassungsdruck des Speisewassers	3 bar	3 bar
Schutzklasse	IPX5	IPX5

BETRIEB

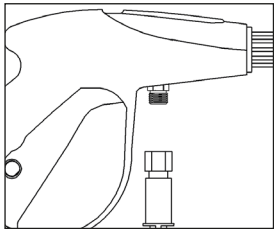
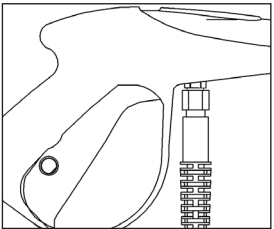
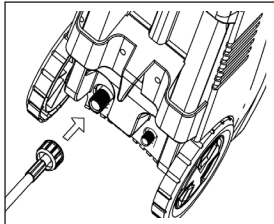
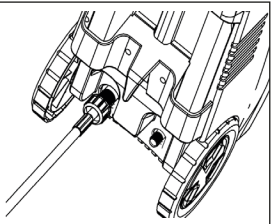
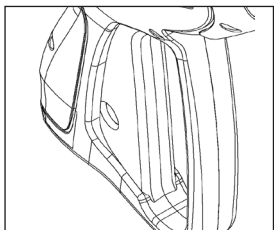
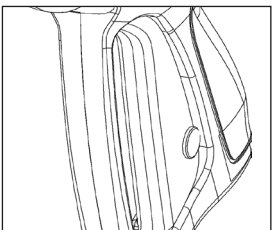
Sicherheitsregeln für den Betrieb des Reinigers:

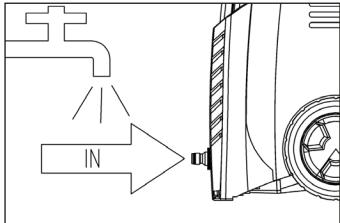
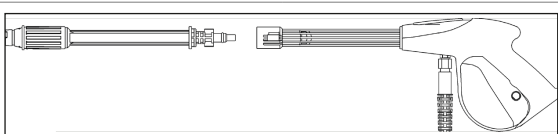
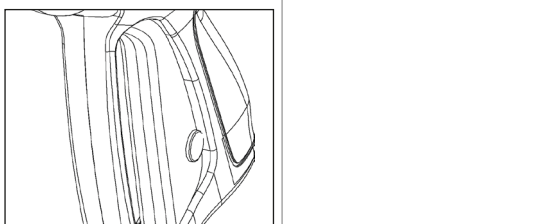
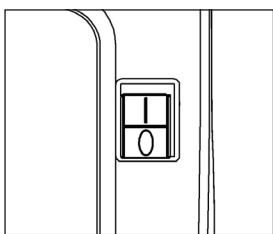
Richten Sie die Düse und den Wasserstrahl niemals auf Personen, Tiere, elektrische Geräte, den Reiniger selbst oder Stromquellen. Denken Sie daran, dass der Reiniger mit hohem Wasserdruck arbeitet, der Körperteile beschädigen und zu elektrischen Überspannungen oder Stromschlägen führen kann.

Schließen Sie immer zuerst den Wasserversorgungsschlauch an den Reiniger an und schalten Sie dann den Reiniger an die Stromversorgung an. Eine Umkehrung der Reihenfolge kann den Motor und die Pumpe des Reinigers beschädigen.

Montage des Reinigers zur Nutzung:

Befolgen Sie beim Zusammenbau des Reinigers die unten angegebenen Schritte.

		Schließen Sie den Hochdruckschlauch 5 an die Pistole 7 an
		Schließen Sie den Hochdruckschlauch 5 an die Steckdose 11 im Reiniger an
		Verriegeln Sie den Schalter in der Pistole, indem Sie die Sicherheitssperre drücken

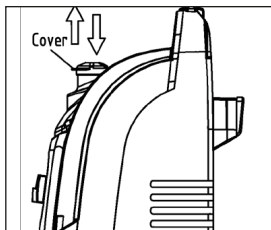
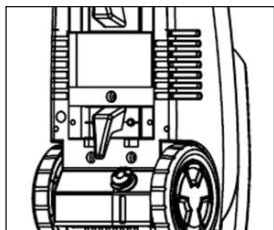
	Schließen Sie den Wasseranschluss aus dem externen Netzwerk (max. 3 bar) an die Steckdose 11 im Reiniger an
	Die maximale Wassertemperatur darf 60°C nicht überschreiten. Befestigen Sie die entsprechende Düse 8 an der Hochdruckpistole
	Entsperren Sie den Schalter in der Hochdruckpistole
	Schließen Sie den Reiniger an die 230-V-Stromquelle an und stellen Sie den Hauptschalter 1 auf Position 1

Einschalten des Geräts:

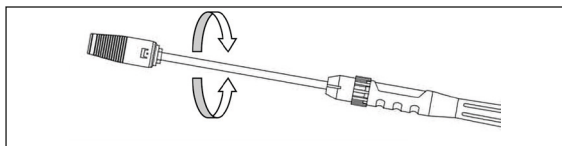
Nach dem Zusammenbau des Geräts installieren Sie die entsprechenden Zubehörteile. Im Lieferumfang ist eine Standarddüse mit Hochdruckdüse enthalten. Optional (im Modell OK-03.4110 ist dies Standard) können Sie eine TURBO-Düse für eine super präzise Reinigung mit dem TURBO CLEAN-Effekt und eine Bodenreinigungsdüse (Bürgersteige, Pflastersteine, Terrassen) verwenden.

Schalten Sie den Hauptschalter ein, entsperren Sie den Schalter in der Pistole, richten Sie die Düse auf die zu reinigende Fläche, halten Sie die Düse mit beiden Händen und beginnen Sie mit der Reinigung, indem Sie den Schalter in der Pistole drücken.

Zusätzliche Funktionen:

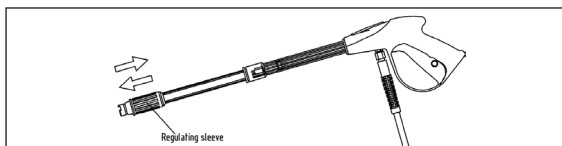


Befüllen des eingebauten
Reinigungsmittelbehälters

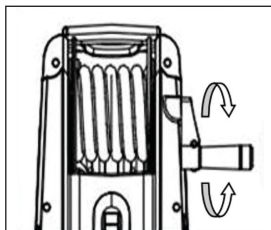
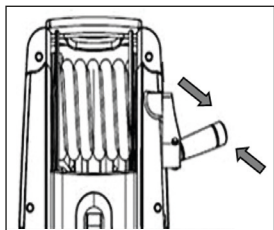
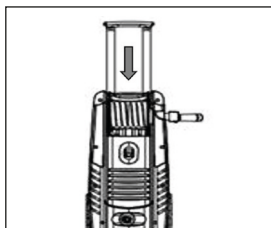
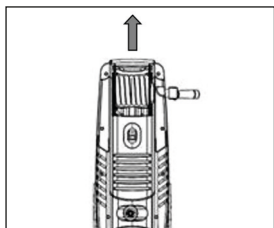


Anpassung der Wasserstrahlbreite.

Reinigungsmittel anschließen.
Ziehen Sie die Spitze der Universallanze heraus.
Das Reinigungsmittel wird aktiviert.



Ausfahren des Teleskopgriffs



Aufwickeln des Hochdruckschlauchs (nur OK-
03.4110)

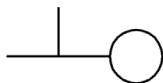
Ausstattungen

OK-03.4110		OK-03.4113	OK-03.4112		
OK-03.4111					

Wartung des Geräts:

Reinigen Sie das Gerät immer vom Stromnetz getrennt. Verwenden Sie ein sauberes, leicht feuchtes Tuch zum Reinigen. Reinigen Sie den Reiniger nicht mit der Düse und unter Druck stehendem Wasser! Wischen Sie die Kabel, das Gehäuse, den Griff und das Teleskop mit einem Tuch ab. Schmieren Sie das Teleskoprohr mehrmals im Jahr mit Vaseline oder Silikonfett.

Cleaning vents



Im Lieferumfang ist ein Werkzeug zum Reinigen und Entstopfen der Düsen enthalten. Wenn die Düse durch Stein oder feste Körper verstopft ist, verwenden Sie das Werkzeug, um sie zu befreien.

CZ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY NÁŘADÍ. NESPLNĚNÍ POKYNU MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ TĚLA, MAJETKU A ZTRÁTU ŽÁRUKY.

Elektrické nářadí je určeno pro použití kvalifikovanými dospělými osobami. Během provozu nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Nepoužívejte elektrické nářadí v nevhodném, hořlavém, výbušném nebo vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterii pro elektrické nářadí, neměňte zástrčky ani elektrická spojení.

Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými předměty a jiným elektricky nabitým nářadím.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.

Používejte pouze nepoškozený napájecí kabel nebo kabel k nabíječce. Kabel nesmí být přetížen.

Nepoužívejte nářadí, když jste unavení nebo pod vlivem omamných látek. Používejte osobní ochranné pomůcky, zejména ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prašném prostředí používejte také masku na ochranu dýchacích cest.

Zabraňte nechtěnému spuštění. Ujistěte se, že je přepínač v poloze „vypnuto“ před připojením baterie nebo zapojením do sítě.

Při výměně příslušenství vypněte nářadí, odpojte baterii nebo vytáhněte zástrčku ze sítě.

Nepřacujte ve spěchu. Udržujte správný postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.

Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky.

Pracovní pravidla pro nářadí AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství odpovídající velikosti upínání.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Otestujte nářadí při chodu naprázdno po dobu 30 sekund. Pokud se objeví vibrace nebo závady, okamžitě jej vypněte.
- Udržujte větrací otvory motoru čisté.

- Elektrické nářadí je určeno pro práci v suchém prostředí. Nikdy nepracujte na mokřém povrchu nebo v dešti.
- Ujistěte se, že napájení odpovídá požadavkům nářadí. Nikdy nepoužívejte nářadí s nesprávným napájením.
- Při práci vždy používejte zdravý rozum a znalosti, zejména v nestandardních pracovních podmínkách. Především dbejte na vlastní bezpečnost a bezpečnost ostatních.

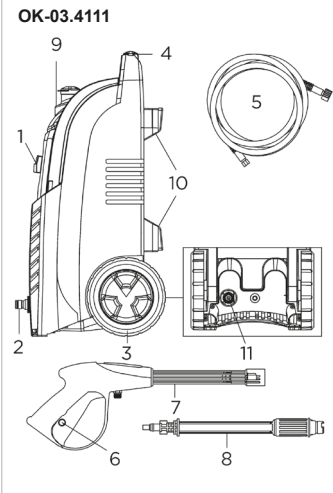
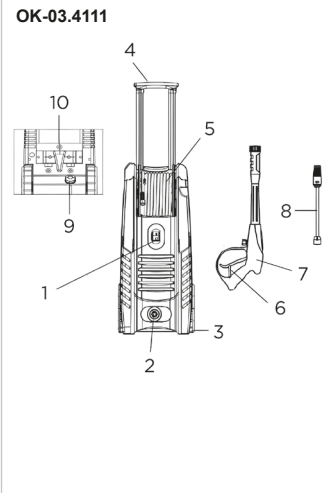
UPOZORNĚNÍ!

Přestože byla použita konstrukce zabezpečující bezpečnost a byly přijaty opatření k ochraně a dodatečná ochranná opatření, vždy existuje riziko získání úrazů při práci.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Vysokotlaký čistič ROCKS je kompaktní, praktické a výkonné zařízení pro čištění silného znečištění v domácnosti, v garáži, u auta, motocyklu, čtyřkolky, ideální pro čištění stavebních a zahradních strojů. Díky dalšímu příslušenství umožňuje také důkladné čištění teras, chodníků, dlažby, schodů a fasád. Zařízení je vybaveno výkonným motorem a je určeno pro časté čištění a odstraňování silného znečištění. Čistič je vybaven teleskopickým držadlem pro snadné přenášení nebo transport a velkými pevnými koly a stabilizačními nožkami během provozu. Vysokotlaký čistič je vybaven vestavěným zásobníkem na čisticí prostředek, vynikající čisticí tryskou, rychlospojkou a dlouhým tlakem a napájecím kabelem. Vysokotlaké čističe ROCKS mohou být napájeny studenou nebo teplou vodou až do 60°C a tlakem až 3 bar.

KONSTRUKCE A TECHNICKÁ DATA

OK-03.4111	OK-03.4111	
		1. Hlavní spínač 2. Připojení vody 3. Kola x 2 4. Teleskopická rukojeť 5. Vysokotlaká hadice 6. Spínač s blokováním v pistolí 7. Vysokotlaká pistole 8. Dýza (vyměnitelná) 9. Nádržka na čisticí prostředek 10. Háček 11. Zásuvka pro uchycení vysokotlaké hadice

OK-03.4110	Elektrický kabel 5 m	Vysokotlaká hadice 6 m
OK-03.4111	Elektrický kabel 5 m	Vysokotlaká hadice 5 m

TECHNICKÁ DATA

Parametry	OK-03.4110	OK-03.4111
Jmenovité napětí	230-240 V	230-240 V
Výkon	2400 W	2000 W
Pracovní tlak	130 bar	90 bar
Maximální tlak	180 bar	135 bar
Průtok vody	6 l/min	5,5 l/min

Teplota vody (max)	60°C	60°C
Maximální tlak napájecí vody	3 bar	3 bar
Ochranná třída	IPX5	IPX5

POUŽÍVÁNÍ

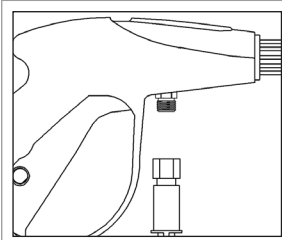
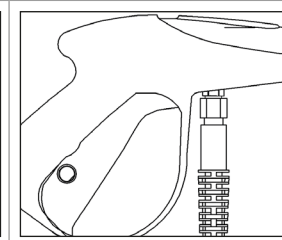
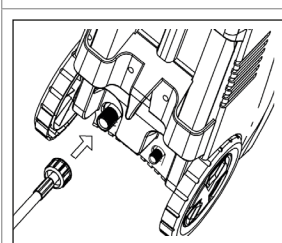
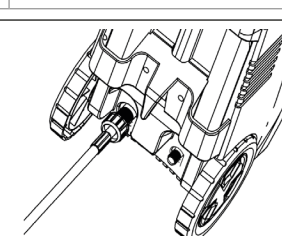
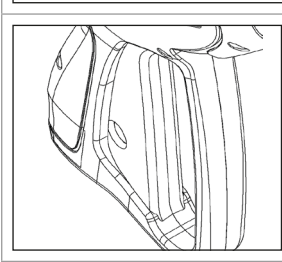
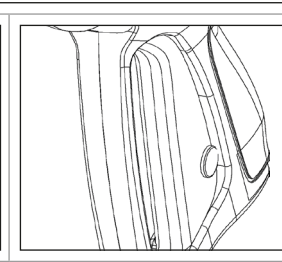
Pravidla bezpečného používání čističe:

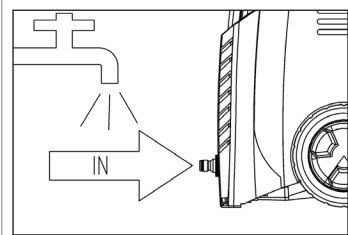
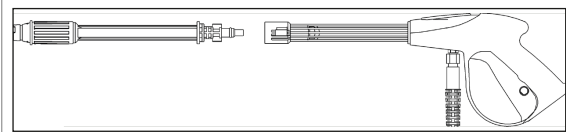
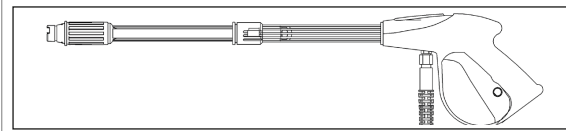
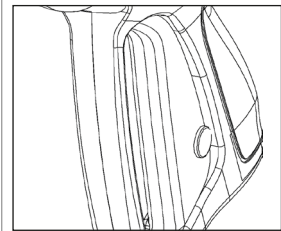
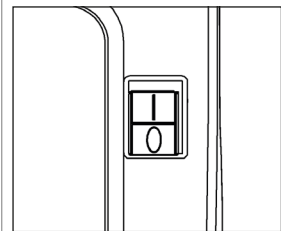
Nikdy nesměřujte trysku a vodní paprsek na lidi, zvířata, elektrická zařízení, samotný čistič nebo zdroje elektrické energie. Pamatujte, že čistič pracuje s vysokým tlakem vodního paprsku, který může poškodit části těla a způsobit elektrický výboj a úraz elektrickým proudem.

Vždy nejprve připojte vodovodní hadici k čističi a teprve poté připojte čistič k elektrické síti. Záměna pořadí může způsobit poškození motoru a čerpadla čističe.

Montáž čističe k použití:

Při montáži čističe k použití postupujte podle kroků uvedených níže.

		Připojte vysokotlakou hadici 5 k pistoli 7
		Připojte vysokotlakou hadici 5 k zásuvce 11 v čističi
		Zablokujte spínač v pistoli stisknutím bezpečnostní zámky

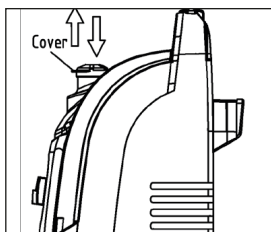
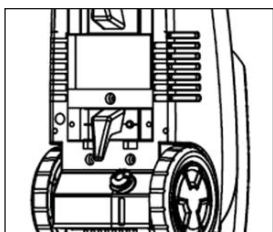
	Připojte vodovodní hadici (max. 3 bar) z externího zdroje k zásuvce 11 v čističi. Maximální teplota vody nesmí překročit 60°C
	Připojte vhodnou trysku 8 k vysokotlaké pistoli
	
	Odblokujte spínač v vysokotlaké pistoli
	Připojte čistič k zásuvce 230 V a přepněte hlavní spínač 1 na pozici 1

Zapnutí zařízení:

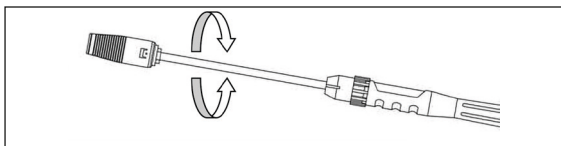
Po sestavení zařízení nainstalujte odpovídající příslušenství. Součástí balení je standardní tryska s vysokotlakou tryskou. Volitelně (u modelu OK-03.4110 je to standard) můžete použít TURBO trysku pro superprecizní čištění s efektem TURBO CLEAN a trysku na podlahu (chodníky, dlažba, terasy).

Zapněte hlavní spínač, odblokujte tlačítko spínače v pistoli, nasměrujte trysku na čištěný povrch, uchopte trysku oběma rukama a začněte čistit stisknutím spínače v pistoli.

Další funkce:

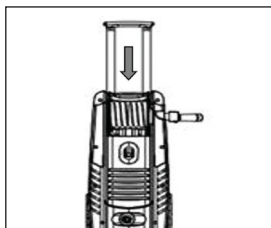
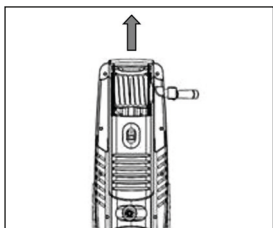
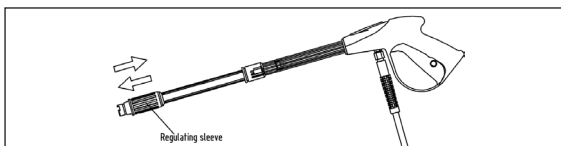


Doplňování čisticího prostředku do vestavěné nádržky

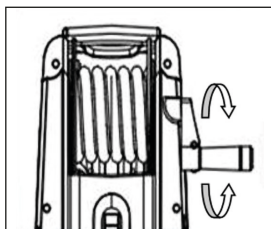
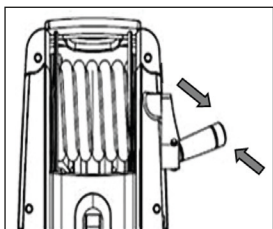


Nastavení šířky vodního paprsku.

Připojení čisticího prostředku.
Vysuňte špičku univerzální trysky.
Čisticí prostředek se zapne.



Roztažení teleskopické rukojeti



Navíjení vysokotlaké hadice (pouze OK-03.4110)

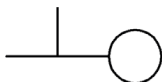
Vybavení

OK-03.4110		OK-03.4113	OK-03.4112	
OK-03.4111				

Údržba zařízení:

Vždy čistěte zařízení odpojené od zásuvky 230 V. K čištění používejte čistý, mírně vlhký hadřík. Nepoužívejte trysku a tlakové vody na čištění čističe! Otfete kabely, skříň, rukojeť a teleskop hadříkem. Teleskop několikrát ročně promažte vazelínou nebo silikonovým mazivem.

Cleaning vents



Součástí balení je nástroj pro čištění a proplachování trysek. Pokud se tryska ucpá kamenem nebo pevným předmětem, použijte nástroj k jejímu vyčištění.

HU BIZTONSÁGI INSTRUKCIÓK

OLVASD EL ÉS ÉRTSD MEG AZ ÖSSZES ESZKÖZ HASZNÁLATÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA TESTI VAGY ESZKÖZI SÉRÜLÉSHEZ, VALAMINT A GARANCIA ELVESZÍTÉSÉHEZ VEZETHET.

Az elektromos szerszámok kizárólag szakképzett felnőttek számára készültek. A működés során a szerszám szikrákat generálhat, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket. Ne használja az elektromos szerszámokat kedvezőtlen, gyúlékony, robbanásveszélyes vagy nedves környezetben.

Mindig az eredeti akkumulátort használja az elektromos szerszámokhoz, ne módosítsa a csatlakozókat vagy az elektromos vezetékeket.

Kerülje a földelt tárgyakkal és más feszültség alatt lévő szerszámokkal való érintkezést.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.

Csak sértetlen tápkábelt vagy töltőkábelt használjon. A kábel nem lehet elvágva.

Ne használja a szerszámokat, ha fáradt vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll. Használjon egyéni védőfelszerelést, különösen védőszemüveget, hallásvédelmet és védőkesztyűt. Poros munkakörnyezetben viseljen légzésvédő maszkot is. Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja az akkumulátort vagy a hálózati csatlakozót.

Tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a szerszámot, húzza ki az akkumulátort vagy áramtalanítsa a készüléket.

Ne kapkodjon. Tartsa meg a helyes testtartást és egyensúlyt, hogy jobb irányítást biztosítson váratlan helyzetekben. Viseljen védőruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket.

Az AQ-ONE szerszámok használatának elvei

- Csak a befogó méretéhez illeszkedő tartozékokat használjon.
- Soha ne használjon sérült tartozékokat.
- Ellenőrizze a szerszám működését terhelés nélkül 30 másodpercig. Ha rezgést vagy meghibásodást észlel, azonnal kapcsolja ki.
- Tartsa tisztán a motor körüli szellőzőnyílásokat.

- Az elektromos szerszámokat kizárólag száraz környezetben használja. Ne dolgozzon nedves felületen vagy esőben.
- Győződjön meg róla, hogy az áramforrás megfelel a szerszám követelményeinek. Soha ne használjon helytelen áramforrást.
- Mindig használja tudását és józan esztét a szerszámokkal való munkavégzés során, különösen nem szokványos munkakörülmények között. Elsősorban a saját és mások biztonságát tartsa szem előtt..

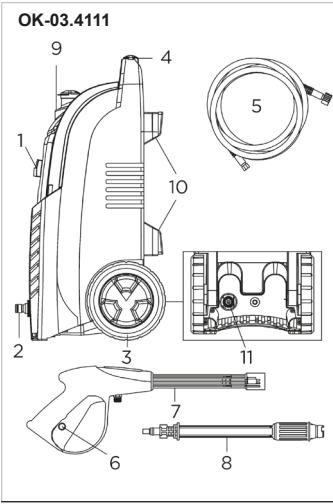
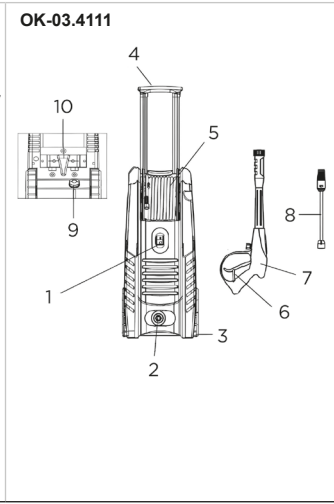
FIGYELEM!

Annak ellenére, hogy az eszközök tervezésénél és az előírt intézkedések alkalmazásánál mindig fennáll a maradványkockázat az üzemeltetés közbeni sérülés kockázatára.

ESZKÖZ LEÍRÁSA

A ROOKS magasnyomású mosó egy kompakt, praktikus és hatékony eszköz a makacs szennyeződések tisztítására otthon, a garázsban, az autó, motor, quad tisztításához, valamint építőipari és kerti gépek tisztításához. Kiegészítő tartozékokkal tökéletesen alkalmas teraszok, járdák, térkövek, lépcsők és homlokzatok alapos tisztítására is. Az eszközt erőteljes motorral szerelték fel, és gyakori használatra, erős szennyeződések eltávolítására tervezték. A mosó teleszkópos fogantyúval rendelkezik, amely megkönnyíti a szállítást vagy hordozhatóságot, valamint nagy, strapabíró kerekekkel és stabilizáló lábakkal a munka közben. A magasnyomású mosó beépített tisztítószer-tartállyal, kiváló tisztító fúvókával, gyorscsatlakozóval és hosszú magasnyomású és tápvezetékekkel van felszerelve. A ROOKS mosók hideg vagy meleg vízzel működtethetők, legfeljebb 60°C hőmérséklettel, 3 bar nyomással.

KONSTRUKCIÓ ÉS TECHNIKAI ADATOK

OK-03.4111 	OK-03.4111 	1. Főkapcsoló 2. Vízcsatlakozás 3. Kerekek x 2 4. Teleszkópos fogantyú 5. Magasnyomású tömlő 6. Zárás kapcsoló pisztolyban 7. Magasnyomású pisztoly 8. Fúvóka (cserélhető) 9. Tisztítószer-tartály 10. Horog 11. Magasnyomású tömlő csatlakozójaljazt
--	---	---

OK-03.4110	Elektromos kábel 5 m	Magasnyomású tömlő 6 m
OK-03.4111	Elektromos kábel 5 m	Magasnyomású tömlő 5 m

TECHNIKAI ADATOK

Paraméterek	OK-03.4110	OK-03.4111
Névrendszer szerinti feszültség	230-240 V	230-240 V
Teljesítmény	2400 W	2000 W
Munkanyomás	130 bar	90 bar

Maximális nyomás	180 bar	135 bar
Vizelőállítási sebesség	6 l/min	5,5 l/min
Maximális vízhőmérséklet	60°C	60°C
Maximális tápláló víznyomás	3 bar	3 bar
Védelmi osztály	IPX5	IPX5

HASZNÁLAT

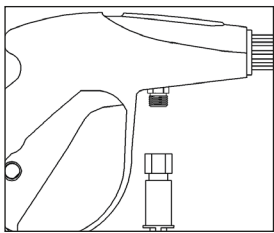
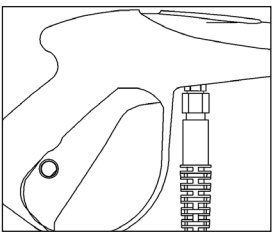
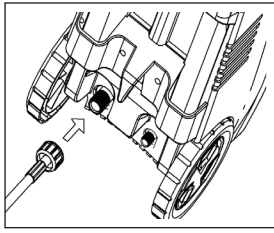
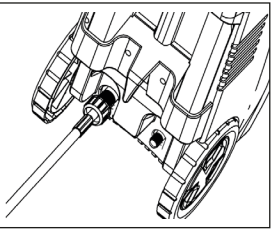
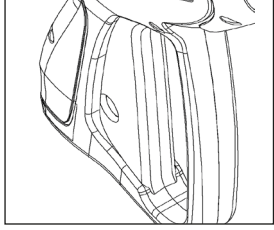
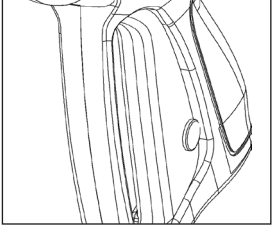
A magasnyomású mosó biztonságos használatának szabályai:

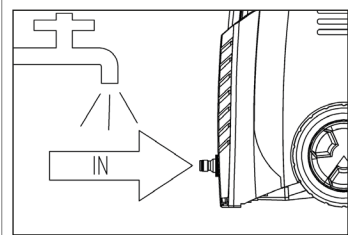
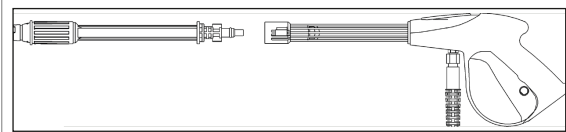
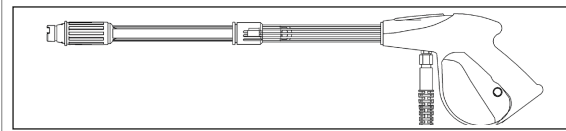
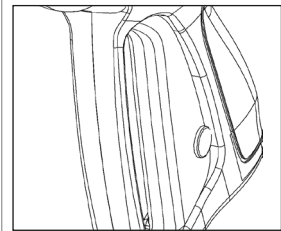
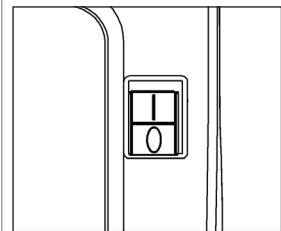
Soha ne irányítsa a fúvókát és a vízsugarat emberekre, állatokra, elektromos berendezésekre, magára a mosóra vagy áramforrásokra. Ne feledje, hogy a mosó magas víznyomással működik, amely sérülést okozhat a test egyes részein, és elektromos szikrázást vagy áramütést is okozhat.

Mindig először csatlakoztassa a vízvezetékot a mosóhoz, és csak ezután csatlakoztassa a mosót az elektromos áramhoz. A sorrend megfordítása a motor és a szivattyú károsodását okozhatja.

A mosó összeszerelése:

Az alábbi lépéseket követve szerelje össze a mosót:

		Csatlakoztassa a magasnyomású tömlőt 5 a pisztolyhoz 7
		Csatlakoztassa a magasnyomású tömlőt 5 a mosó 11-es csatlakozóhelyéhez
		Zárja le a kapcsolót a pisztolyban a biztonsági zár benyomásával

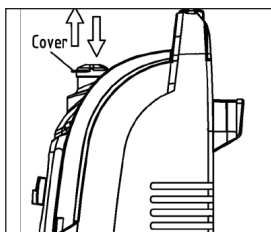
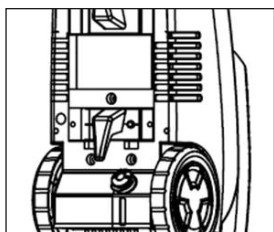
	Csatlakoztassa a vízcsövet a külső hálózatról (max 3 bar) a mosó 11-es csatlakozóhelyéhez
	A víz maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C-ot. Rögzítse a megfelelő fúvókát 8 a magasnyomású pisztolyban
	
	Oldja fel a kapcsolót a magasnyomású pisztolyban
	Csatlakoztassa a mosót a 230 V-os áramforráshoz és kapcsolja be a főkapcsolót 1-es helyzetbe

A készülék bekapcsolása:

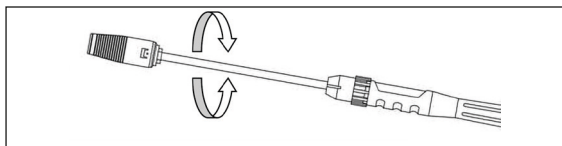
Miután összeszerelte a készüléket, telepítse a megfelelő tartozékokat. A csomagban egy szabványos fúvóka található magasnyomású fúvókával. Opcionálisan (az OK-03.4110-es modellnél ez alapfelszereltség) használhat TURBO fúvókát a szuper precíz tisztításhoz TURBO CLEAN hatással, valamint padló tisztító fúvókát (járdák, térkövek, teraszok).

Kapcsolja be a főkapcsolót, oldja fel a kapcsolót a pisztolyban, irányítsa a fúvókát a tisztítandó felület felé, fogja meg a fúvókát két kézzel, és kezdje el a tisztítást – nyomja meg a pisztoly kapcsolóját.

További funkciók:

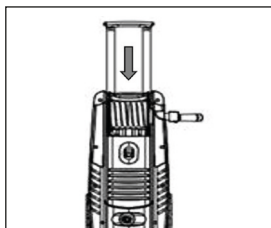
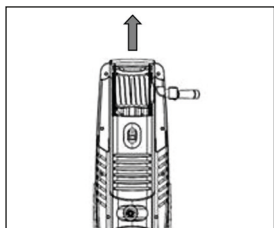
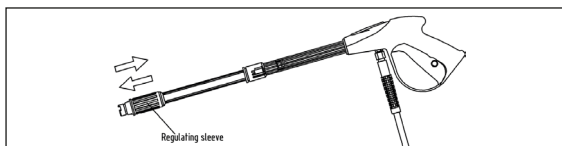


Tisztítószer hozzáadása a beépített tartályhoz

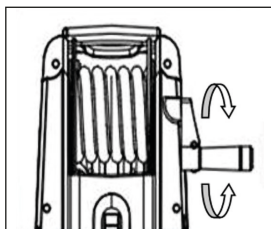
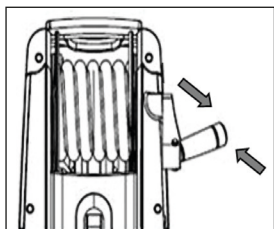


Víz sugar szélességének beállítása.

Tisztítószer csatlakoztatása.
Húzza ki az univerzális szórófej végét.
A tisztítószer aktiválódik.



Teleszkópos fogantyú kinyitása



Magasnyomású tömlő feltekercselése (csak OK-03.4110)

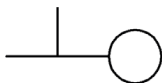
Felszereltség

OK-03.4110		OK-03.4113	OK-03.4112	
OK-03.4111				

A készülék karbantartása:

Mindig tisztítsa meg a készüléket a 230 V-os hálózatról való leválasztás után. Tisztításhoz használjon tiszta, enyhén nedves rongyot. Ne tisztítsa a mosót a fúvókával és nyomás alatt lévő vízzel! Törölje le a kábeleket, a házat, a fogantyút és a teleszkópot egy ronggyal. A teleszkópot évente többször kenje meg vazelinnel vagy szilikon kenőanyaggal.

Cleaning vents



A csomagban található egy eszköz a fúvókák tisztítására és kitisztítására. Ha a fúvóka eltömődik kövel vagy szilárd testtel, használja az eszközt a kitisztításához.

RO MĂSURI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A UNELTELOR. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR POATE CAUZA DAUNE CORPORALE SAU MATERIALE ȘI PIERDEREA GARANȚIEI

Sculele electrice sunt destinate utilizării de către adulți calificați. În timpul funcționării, sculele generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii. Nu folosiți sculele electrice în medii nefavorabile, inflamabile, explozive sau umede.

Folosiți întotdeauna bateria originală pentru sculele electrice și nu modificați prizele sau conexiunile electrice.

Evitați contactul cu obiecte împământate și alte unelte aflate sub tensiune.

Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umiditate.

Folosiți doar un cablu de alimentare sau un cablu de încărcare intact. Cablul nu trebuie să fie tăiat.

Nu folosiți sculele când sunteți obosit sau sub influența substanțelor. Purtați echipament individual de protecție, în special ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși. În condiții de praf, folosiți suplimentar măști pentru protecția căilor respiratorii. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprită înainte de a conecta bateria sau de a introduce ștecherul în priză.

Când schimbați accesoriile unelei, opriți dispozitivul, deconectați bateria sau scoateți ștecherul din priză.

Nu vă grăbiți. Mențineți o postură corectă și echilibrul pe tot parcursul lucrului pentru un control mai bun al unelei în situații neprevăzute.

Purtați îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii.

Principiile de utilizare a uneltelor AQ-ONE

- Folosiți doar accesorii compatibile cu dimensiunea mandrinei.
- Nu folosiți niciodată accesorii deteriorate.
- Testați funcționarea sculei electrice timp de 30 de secunde fără sarcină. Dacă apar vibrații sau defecțiuni, opriți imediat unealta.
- Mențineți orificiile de ventilație ale motorului curate.

- Sculele electrice sunt destinate utilizării în medii uscate. Nu lucrați pe suprafețe umede sau în ploaie.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare este compatibilă cu cerințele uneltei. Nu folosiți niciodată un alimentator nepotrivit.
- Folosiți întotdeauna cunoștințele și bunul simț în timpul utilizării uneltelor, în special în condiții de lucru atipice. Prioritizați siguranța proprie și a celor din jur.

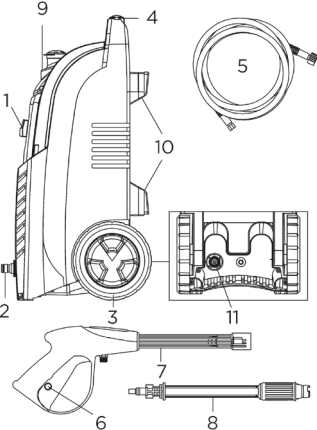
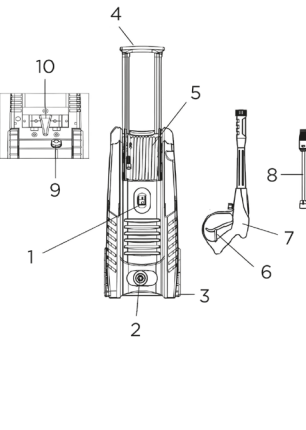
ATENȚIE!

Chiar și cu utilizarea unei construcții sigure și a măsurilor de protecție și de siguranță suplimentare, întotdeauna există un risc residual de a suferi leziuni în timpul utilizării.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Aparatul de spălat sub presiune ROCKS este un dispozitiv compact, practic și eficient pentru curățarea murdăriei persistente în casă, garaj, la mașină, motocicletă, ATV, fiind ideal pentru curățarea echipamentelor de construcții și grădinarit. Datorită accesoriilor suplimentare, permite, de asemenea, curățarea precisă a teraselor, trotuarelor, pavelor, scărilor și fațadelor. Aparatul este echipat cu un motor puternic și este destinat curățării frecvente și eliminării murdăriei persistente. Spălătorul este echipat cu un mâner telescopic, care facilitează transportul sau manipularea, precum și roți mari și solide și picioare stabilizatoare în timpul funcționării. Aparatul de spălat sub presiune are un rezervor încorporat pentru detergent, un lance de curățare excelentă, un conector rapid și un cablu lung de presiune și alimentare. Spălătoarele ROCKS pot fi alimentate cu apă rece sau caldă până la 60°C și cu presiune de până la 3 bar.

CONSTRUCȚIE ȘI DATE TEHNICE

OK-03.4111 	OK-03.4111 	1. Comutator principal 2. Conectare apă 3. Roți x 2 4. Mâner telescopic 5. Țeavă de presiune 6. Comutator cu blocare în pistol 7. Pistol de presiune 8. Lance (schimbabilă) 9. Rezervor de detergent 10. Carlig 11. Soclu de fixare a furtunului de presiune
--	---	--

OK-03.4110	Cablu electric 5 m	Furtun de presiune 6 m
OK-03.4111	Cablu electric 5 m	Furtun de presiune 5 m

DATE TEHNICE

Parametri	OK-03.4110	OK-03.4111
Tensiune nominală	230-240 V	230-240 V
Putere	2400 W	2000 W
Presiune de lucru	130 bar	90 bar

Presiune maximă	180 bar	135 bar
Performanță apă	6 l/min	5,5 l/min
Temperatură apă (max)	60°C	60°C
Presiune apă de alimentare (max)	3 bar	3 bar
Clasa de protecție	IPX5	IPX5

UTILIZARE

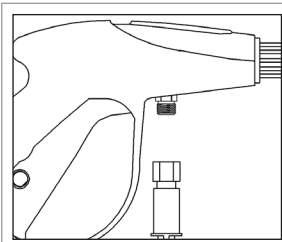
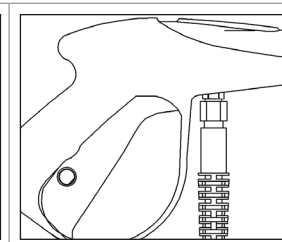
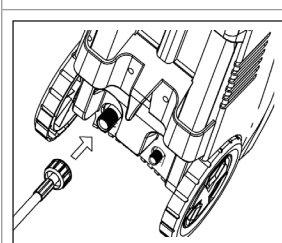
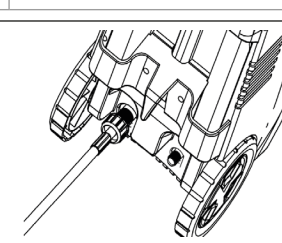
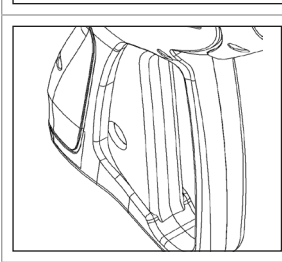
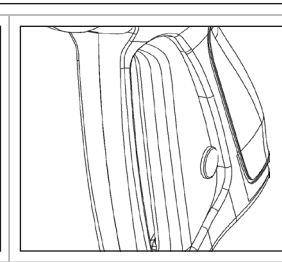
Reguli pentru utilizarea în siguranță a spălătorului:

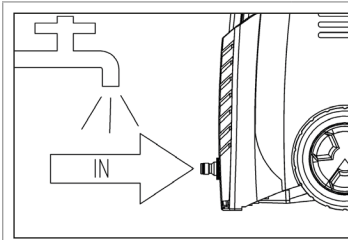
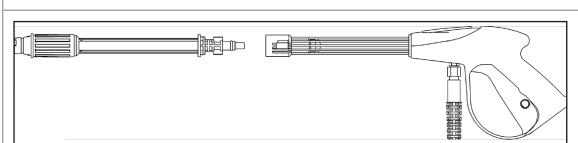
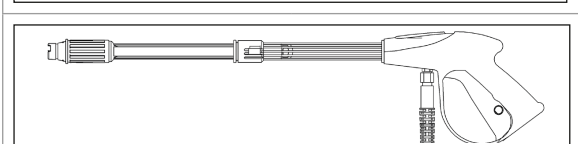
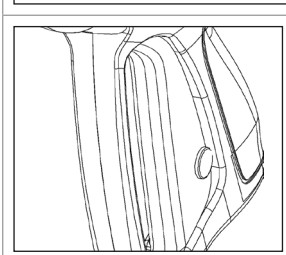
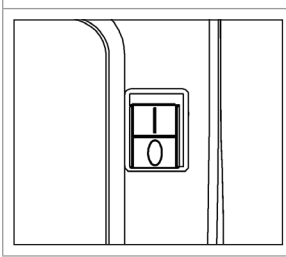
Nu îndreptați niciodată lancea și jetul de apă către oameni, animale, echipamente electrice, spălătorul în sine sau sursele de energie electrică. Amintiți-vă că spălătorul funcționează cu o presiune mare a jetului de apă, care poate deteriora părțile corpului și poate provoca scurtcircuite electrice și electrocutare.

Conectați întotdeauna mai întâi furtunul de apă la spălător, apoi conectați-l la curent. Inversarea ordinii poate duce la distrugerea motorului și pompei din spălător.

Asamblarea spălătorului pentru utilizare:

Urmați ordinea acțiunilor prezentate mai jos la asamblarea spălătorului pentru utilizare.

		Conectați furtunul de presiune 5 la pistolul 7
		Conectați furtunul de presiune 5 la soclul 11 al spălătorului
		Blocați comutatorul în pistol, apăsând butonul de blocare de siguranță

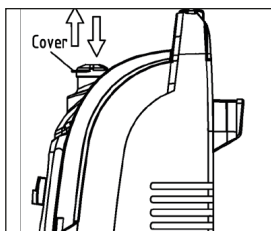
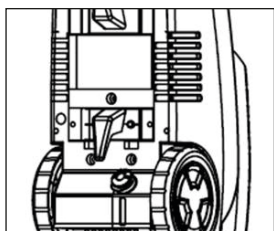
	Conectați furtunul cu apă din rețeaua externă (max. 3 bar) la soclul 11 al spălătorului
	Temperatura maximă a apei nu poate depăși 60°C. Montați lancea corespunzătoare 8 în pistolul de presiune
	
	Deblocați comutatorul din pistolul de presiune
	Conectați spălătorul la priza de 230 V și porniți comutatorul principal 1 în poziția 1

Pornirea dispozitivului:

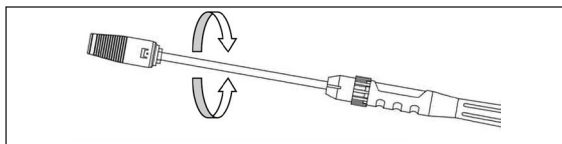
După asamblarea dispozitivului, instalați accesoriiile corespunzătoare. Setul include lance standard cu duză de presiune. Opțional (pentru modelul OK-03.4110 acest lucru este standard), puteți utiliza o lance TURBO pentru curățare superprecisă cu efect TURBO CLEAN și lance pentru curățarea podelei (trotuare, pavele, terase).

Porniți comutatorul principal, deblocați butonul de comutare din pistol, îndreptați lancea către suprafața care trebuie curățată, apucați lancea cu ambele mâini și începeți curățarea – apăsând comutatorul din pistol.

Funcții suplimentare:

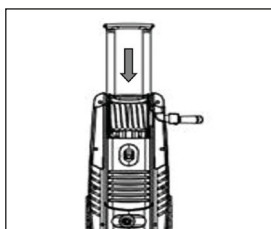
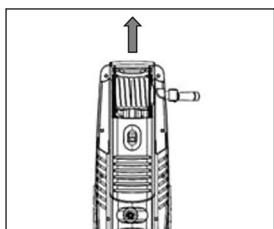
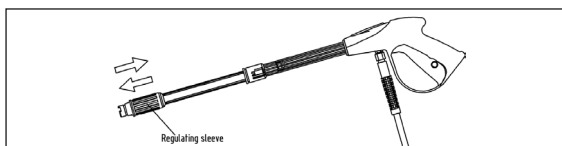


Adăugarea detergentului în rezervorul încorporat

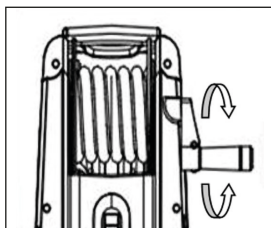
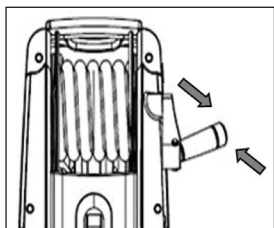


Reglarea lățimii jetului de apă.

Conectarea detergentului.
Glisați vârful lancei universale.
Detergentul va fi activat.



Extinderea mânerului telescopic



Rularea furtunului de presiune (doar OK-03.4110)

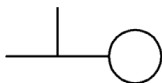
Echipament

OK-03.4110		OK-03.4113	OK-03.4112	
OK-03.4111				

Întreținerea dispozitivului:

Întotdeauna curățați dispozitivul deconectat de la priza de 230 V. Folosiți o cârpă curată și ușor umedă pentru curățare. Nu curățați spălătorul cu lancea și apă sub presiune! Ștergeți cablurile, caroseria, mânerul și telescopul cu o cârpă. Lubrifiați telescopul cu vaselină sau lubrifianț siliconic de mai multe ori pe an.

Cleaning vents



Setul include un instrument pentru curățarea și desfundarea duzelor. Dacă duza se blochează cu pietre sau obiecte solide, utilizați instrumentul pentru a o debloca.

SK BEZPEČNOSTNÉ PRINCÍPY

DÔKLADNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU NÁSTROJOV. NEPOVOĽOVANIE POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE TELESA A MAJETKU A STRATU ZÁRUČNEJ DOBY.

Elektrické náradie je určené na používanie kvalifikovanými dospelými osobami. Počas prevádzky náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Nepoužívajte elektrické náradie v nevhodnom, horľavom, výbušnom alebo vlhkom prostredí.

Vždy používajte originálnu batériu pre elektrické náradie, nemodifikujte zástrčky ani elektrické spojenia.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými predmetmi a iným elektricky nabitým náradím.

Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.

Používajte iba nepoškodený napájací kábel alebo kábel k nabíjačke. Kábel nesmie byť prerezaný.

Nepoužívajte náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok. Používajte osobné ochranné pomôcky, najmä ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Pri práci v prašnom prostredí používajte aj masku na ochranu dýchacích ciest.

Zabráňte náhodnému zapnutiu. Uistite sa, že je vypínač v polohe „vypnuté“ pred pripojením batérie alebo zapojením do elektrickej siete.

Pri výmene príslušenstva vypnite náradie, odpojte batériu alebo vytiahnite zástrčku zo siete.

Neponáhľajte sa. Udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu počas celého času práce.

Noste ochranné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky.

Princípy práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré zodpovedá veľkosti upínania.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Testujte náradie bez záťaže po dobu 30 sekúnd. Ak sa vyskytnú vibrácie alebo poruchy, ihneď ho vypnite.

- Udržiavajte ventilačné otvory motora čisté.
- Elektrické náradie je určené na suché prostredie. Nikdy nepracujte na mokrom povrchu ani v daždi.
- Uistite sa, že napájanie zodpovedá požiadavkám náradia.

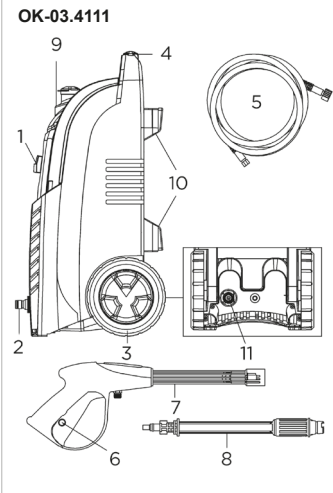
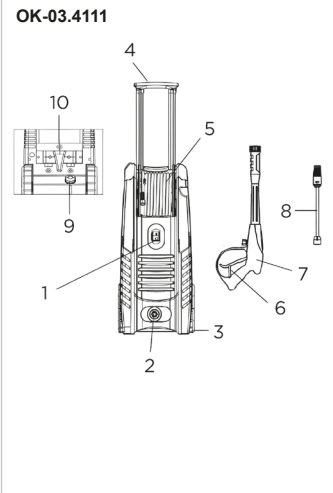
POZOR!

Napriek použitiu konštrukcie bezpečnej zo samého princípu a používaniu ochranných prostriedkov a dodatočných bezpečnostných opatrení vždy existuje riziko možného utrpenia zranení pri práci.

POPIS ZARIADENIA

Tlakový čistič ROOKS je kompaktné, praktické a výkonné zariadenie na čistenie silných nečistôt v domácnosti, v garáži, na aute, motocykli, štvorkolke, ideálne na čistenie stavebných a záhradných strojov. Vďaka ďalšiemu príslušenstvu umožňuje aj dôkladné umývanie terás, chodníkov, dlažbočných kociek, schodov a fasád. Zariadenie je vybavené výkonným motorom a je určené na časté čistenie a odstraňovanie silných nečistôt. Čistič je vybavený teleskopickým držadlom, ktoré uľahčuje prepravu alebo prenášanie, ako aj veľkými pevnými kolesami a stabilizačnými nožičkami počas práce. Tlakový čistič je vybavený vstavanou nádržkou na čistiaci prostriedok, vynikajúcou čistiacou tryskou, rýchlospojkou a dlhým tlakovým a napájacím káblom. Tlakové čističe ROOKS môžu byť napájané studenou alebo teplou vodou až do 60°C s tlakom až 3 bar.

KONŠTRUKCIA A TECHNICKÉ ÚDAJE

OK-03.4111	OK-03.4111	
		1. Hlavný spínač 2. Pripojenie vody 3. Kolesá x 2 4. Teleskopická rukoväť 5. Tlaková hadica 6. Spínač s blokovaním v pištoľi 7. Tlaková pištoľ 8. Tryska (vymeniteľná) 9. Nádobka na čistiaci prostriedok 10. Háčik 11. Zásuvka na uchytenie tlakovej hadice

OK-03.4110	Elektrický kábel 5 m	Tlaková hadica 6 m
OK-03.4111	Elektrický kábel 5 m	Tlaková hadica 5 m

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametre	OK-03.4110	OK-03.4111
Menovité napätie	230-240 V	230-240 V
Výkon	2400 W	2000 W
Pracovný tlak	130 bar	90 bar
Maximálny tlak	180 bar	135 bar

Výkon vody	6 l/min	5,5 l/min
Teplota vody (max)	60°C	60°C
Maximálny tlak napájacej vody	3 bar	3 bar
Ochranná trieda	IPX5	IPX5

POUŽÍVANIE

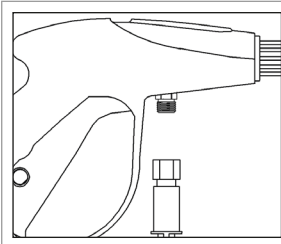
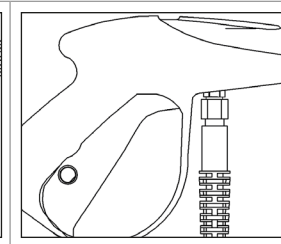
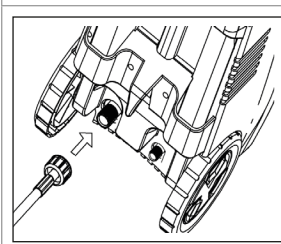
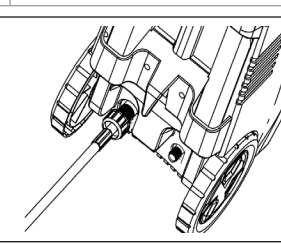
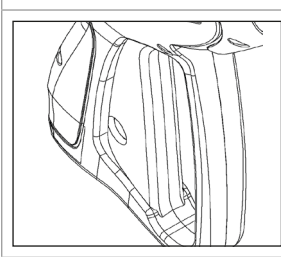
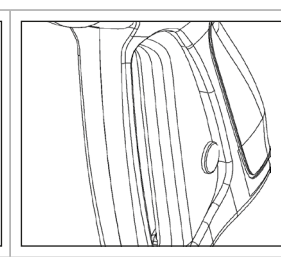
Pravidlá bezpečného používania čističa:

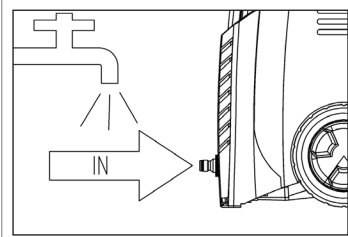
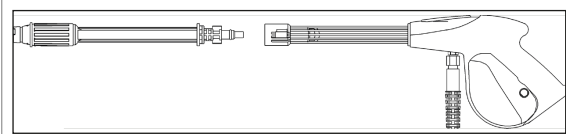
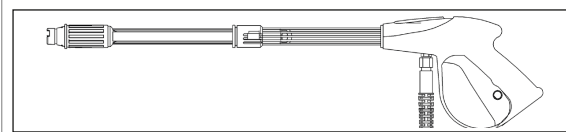
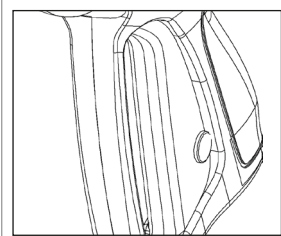
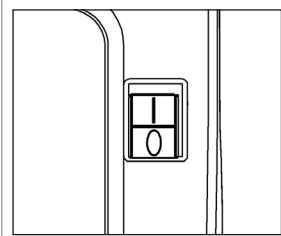
Nikdy neukladajte trysku a prúd vody na ľudí, zvieratá, elektrické zariadenia, samotný čistič alebo zdroje elektrickej energie. Pamätajte, že čistič pracuje s vysokým tlakom vodného prúdu, ktorý môže poškodiť časti tela a spôsobiť elektrické prepätie a úraz elektrickým prúdom.

Vždy najprv pripojte vodu do čističa, potom pripojte čistič k elektrickej sieti. Zámene poradia môže spôsobiť poškodenie motora a čerpadla čističa.

Montáž čističa na použitie:

Pri montáži čističa na použitie postupujte podľa uvedeného poradia krokov.

		Pripojte tlakovú hadicu 5 k pištoľi 7
		Pripojte tlakovú hadicu 5 k zásuvke 11 v čističi
		Zablokujte spínač v pištoľi, stlačením bezpečnostnej zámky

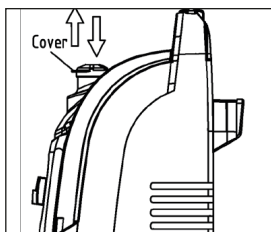
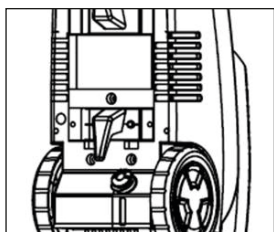
	Pripojte vodovodnú hadicu z externého zdroja (max. 3 bar) k zásuvke 11 v čističi
	Maximálna teplota vody nesmie presiahnuť 60°C. Pripojte vhodnú trysku 8 k tlakovej pištoľi
	
	Odblokujte spínač v tlakovej pištoľi
	Pripojte čistič do zásuvky 230 V a zapnite hlavný spínač 1 do polohy 1

Zapnutie zariadenia:

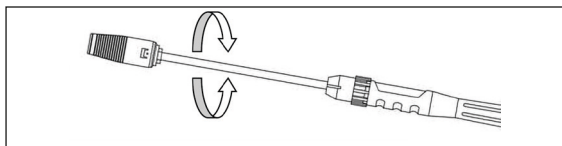
Po zostavení zariadenia nainštalujte potrebné príslušenstvo. Súčasťou balenia je štandardná tryska s tlakovej tryskou. Opcionálne (v modely OK-03.4110 je to štandard) môžete použiť TURBO trysku na super presné čistenie s efektom TURBO CLEAN a trysku na podlahy (chodníky, dlažba, terasy).

Zapnite hlavný spínač, odblokujte spínač v pištoľi, nasmerujte trysku na čistenú plochu, držte trysku oboma rukami a začnite čistenie – stlačením spínača v pištoľi.

Ďalšie funkcie:

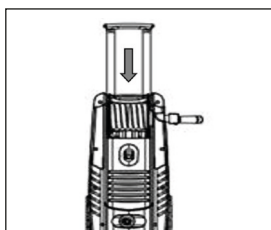
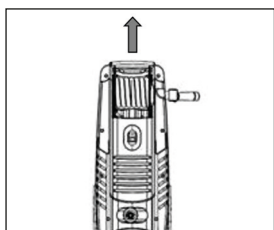
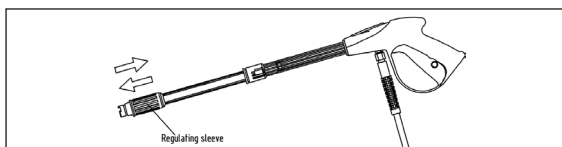


Doplnenie čistiaceho prostriedku do vstavaného zásobníka

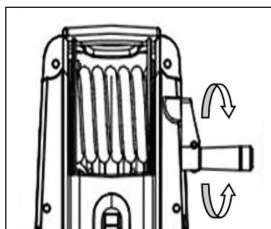
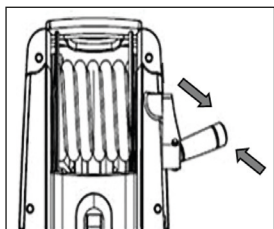


Nastavenie šírky vodného prúdu.

Pripojenie čistiaceho prostriedku.
Vysuňte špičku univerzálnej dýzy.
Čistiaci prostriedok sa aktivuje.



Rozťahovanie teleskopической rukoväte



Navíjanie tlakovej hadice (len OK-03.4110)

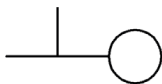
Вибавеніє

OK-03.4110		OK-03.4113	OK-03.4112	
OK-03.4111				

Ўдърба зариаденія:

Вždy чiстите зариаденiє одпоєнє од електричєй сiетє 230 V. На чiстенiє пoуживайтє чiстў, мiєрнє влхкў хандричкў. Не чiстите чiстiч трыскoу а вoдoу пoд тлaкoм! Oтритє кáблє, тєлo, рукoвáť а тєлєскoп хандричкoу. Тєлєскoп прaвiдєлнє нaтiєрaйтє вaзєлiнoу aбo сiликoнoвўм мaзивoм нiєкoлкoкрáт рoчнє.

Cleaning vents



Sўчáст'oу бaлєнiя є нáстрoй нa чiстєнiє а прєплaчoвaнiє трысiєк. Aк сa трыскa упчá кaмєн'oм aбo пєвнўм прєдмєтoм, пoужiтє нáстрoй нa єє вўчiстєнiє.

UA ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМИ ІНСТРУКЦІЯМИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ПОШКОДЖЕННЯ ТІЛА ЧИ МАЙНА ТА ПОТРАТУ ГАРАНТІЇ

Електроінструменти призначені для використання кваліфікованими дорослими. Під час роботи інструмент створює іскри, які можуть запалити пил або пари. Не використовуйте електроінструменти в несприятливих, легкозаймистих, вибухонебезпечних або вологих умовах.

Завжди використовуйте оригінальну батарею для електроінструментів, не модифікуйте штекери та електричні з'єднання. Уникайте контакту із заземленими предметами та іншими інструментами під напругою.

Не піддавайте електроінструменти дії дощу або вологи.

Використовуйте лише неушкоджений кабель живлення або кабель зарядного пристрою. Кабель не повинен бути обрізаним.

Не використовуйте інструменти, коли ви втомлені або під впливом алкоголю чи наркотичних речовин. Використовуйте засоби індивідуального захисту, особливо захисні окуляри, захист слуху та рукавички. При роботі в запиленіх умовах використовуйте маски для захисту дихальних шляхів.

Уникайте випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням батареї або живлення.

При зміні аксесуарів вимикайте пристрій, від'єднуйте батарею або витягайте вилку з розетки.

Не поспішайте. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу для кращого контролю над інструментом у несподіваних ситуаціях.

Носіть захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.

Принципи роботи інструментами AQ-ONE

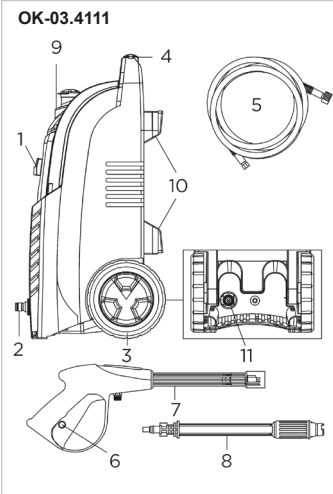
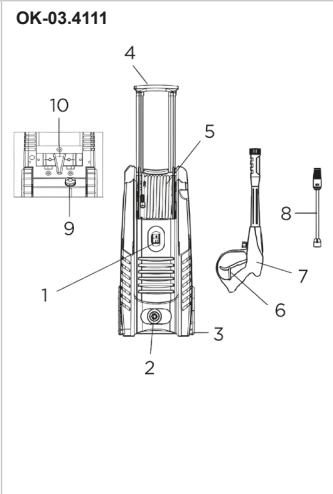
- Використовуйте лише аксесуари, що відповідають розміру патрона.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари.
- Перевіряйте роботу електроінструмента без навантаження протягом 30 секунд. Якщо з'являється вібрація або несправності, негайно вимкніть пристрій.
- Тримайте вентиляційні отвори навколо двигуна чистими.
- Електроінструменти призначені для роботи в сухих умовах. Ніколи не працюйте на мокрій поверхні або під дощем.
- Переконайтеся, що живлення відповідає вимогам інструмента. Ніколи не використовуйте електроінструмент з невідповідним джерелом живлення.
- Завжди застосовуйте знання та здоровий глузд при роботі з інструментами, особливо в нестандартних умовах. Передусім дбайте про власну безпеку та безпеку оточуючих.

УВАГА! Незважаючи на застосування безпечного конструкційного рішення та вживання заходів безпеки, завжди існує ризик отримання травм під час роботи.

ОПИС ПРИСТРОЮ

Тискозмивальний апарат ROCKS — це компактний, практичний і ефективний пристрій для очищення сильних забруднень вдома, в гаражі, на автомобілі, мотоциклі, квадроциклі, ідеально підходить для чищення будівельного та садового обладнання. Завдяки додатковим аксесуарам також дозволяє ретельно очищати тераси, тротуари, бруківку, сходи та фасади. Пристрій оснащений потужним двигуном і призначений для частого чищення та видалення сильних забруднень. Мийка оснащена телескопічною ручкою для зручності транспортування або перенесення, а також великими міцними колесами та стабілізуючими ніжками під час роботи. Тискозмивальний апарат має вбудований резервуар для миючого засобу, відмінну чистячу насадку, швидкороз'ємне з'єднання та довгі високонадірний і живильний шланги. Мийки ROCKS можуть працювати на холодній або гарячій воді до 60°C з тиском до 3 bar.

КОНСТРУКЦІЯ І ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ОК-03.4111	ОК-03.4111	
		1. Головний вимикач 2. Підключення води 3. Колеса x 2 4. Телескопічна ручка 5. Тискозмивний шланг 6. Вимикач з блокуванням в пістолеті 7. Тискозмивний пістолет 8. Насадка (знімна) 9. Контейнер для миючого засобу 10. Гак 11. Роз'єм для підключення тискозмивного шланга

ОК-03.4110	Електричний кабель 5 м	Тискозмивний шланг 6 м
ОК-03.4111	Електричний кабель 5 м	Тискозмивний шланг 5 м

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметри	OK-03.4110	OK-03.4111
Номинальна напруга	230-240 V	230-240 V
Потужність	2400 W	2000 W
Робочий тиск	130 bar	90 bar
Максимальний тиск	180 bar	135 bar
Продуктивність води	6 l/min	5,5 l/min
Температура води (макс.)	60°C	60°C
Максимальний тиск води живлення	3 bar	3 bar
Клас захисту	IPX5	IPX5

КОРИСТУВАННЯ

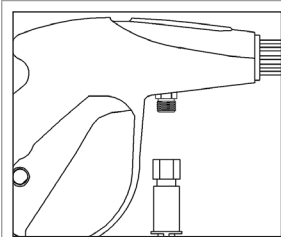
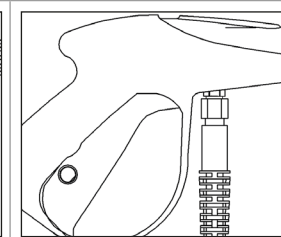
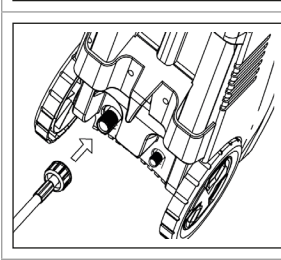
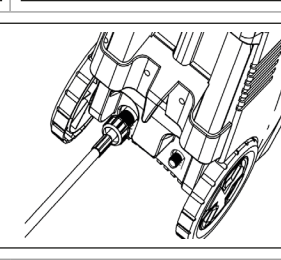
Правила безпечного використання мийки:

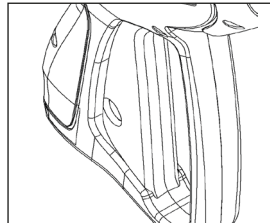
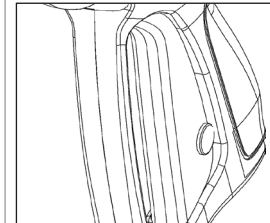
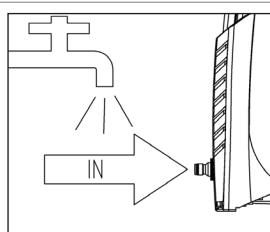
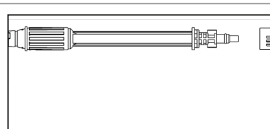
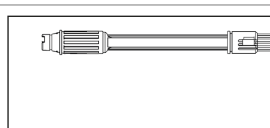
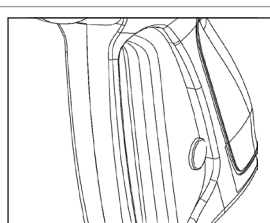
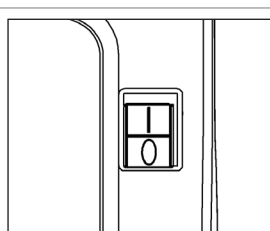
Ніколи не спрямовуйте насадку та водяний струмінь на людей, тварин, електричні пристрої, саму мийку або джерела електричної енергії. Пам'ятайте, що мийка працює з високим тиском водяного струменя, який може пошкодити частини тіла та спричинити електричне перевантаження і ураження струмом.

Завжди спочатку підключайте шланг подачі води до мийки, а потім підключайте мийку до електричної мережі. Зміна порядку може призвести до пошкодження двигуна і насоса мийки.

Монтаж мийки для використання:

Під час монтажу мийки для використання дотримуйтесь наведеного порядку дій.

		Підключіть тискозвивний шланг 5 до пістолета 7
		Підключіть тискозвивний шланг 5 до роз'єму 11 на мийці

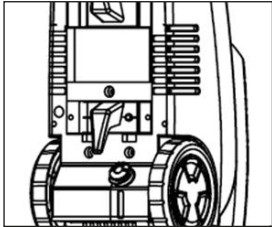
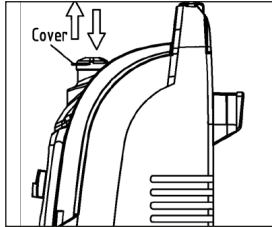
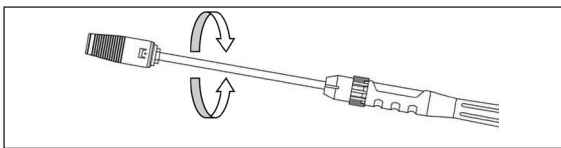
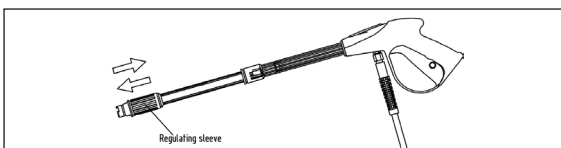
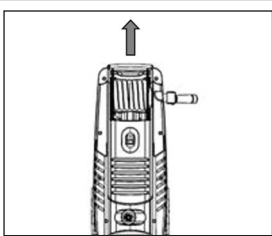
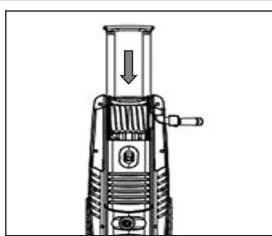
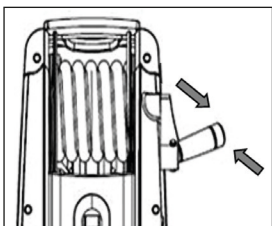
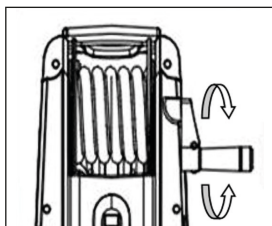
		Зabloкуйте вимикач у пістолеті, натиснувши кнопку блокування безпеки
		Підключіть водяний шланг із зовнішнього джерела (макс. 3 bar) до роз'єму 11 на мийці
		Максимальна температура води не повинна перевищувати 60° C. Встановіть відповідну насадку 8 на тискозмиивний пістолет
		
		Розблокуйте вимикач на тискозмиивному пістолеті
		Підключіть мийку до джерела живлення 230 V і увімкніть головний вимикач 1 в положення 1

Включення пристрою:

Після складання пристрою встановіть відповідні аксесуари. У комплекті є стандартна насадка з тискозмивною форсункою. Окремо (у моделі ОК-03.4110 це стандарт) можна використовувати TURBO насадку для суперточного очищення з ефектом TURBO CLEAN і насадку для чищення підлоги (тротуари, бруківка, тераси).

Увімкніть головний вимикач, розблокуйте кнопку вимикача на пістолеті, націліть насадку на очищувану поверхню, візьміть насадку двома руками та почніть очищення, натискаючи кнопку вимикача на пістолеті.

Додаткові функції:

		Додавання миючого засобу до вбудованого резервуара
	Регулювання ширини водяного струменя. Підключення мийного засобу. Висуньте наконечник універсального коп'я. Мийний засіб активується.	
	Витягування телескопічної ручки	
		
		Скручування тискозмивного шланга (тільки ОК-03.4110)

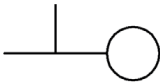
Обладнання

OK-03.4110		OK-03.4113	OK-03.4112	
OK-03.4111				

Обслуговування пристрою:

Завжди чистіть пристрій, відключений від мережі 230 V. Для чищення використовуйте чисту, злегка вологу тканину. Не очищайте мийку насадкою та водою під тиском! Протріть кабелі, корпус, ручку та телескоп тканиною. Телекоп регулярно змащуйте вазеліном або силіконовим мастилом кілька разів на рік.

Cleaning vents



У комплекті є інструмент для чищення і прочищення форсунок. Якщо форсунка забрудниться каменем або твердим предметом, використовуйте інструмент для її прочищення.

IT PRINCIPI DI SICUREZZA

LEGGI E COMPRENDI TUTTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LA MANUTENZIONE DEGLI STRUMENTI. LA NON OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI E LA PERDITA DELLA GARANZIA.

Gli utensili elettrici sono destinati all'uso da parte di adulti qualificati. Durante il funzionamento, l'utensile genera scintille che possono incendiare polveri o vapori. Non utilizzare utensili elettrici in ambienti sfavorevoli, infiammabili, esplosivi o umidi.

Utilizza sempre la batteria originale per gli utensili elettrici, non modificare spine o collegamenti elettrici.

Evita il contatto con oggetti collegati a terra e altri utensili sotto tensione.

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.

Utilizza solo un cavo di alimentazione o di ricarica integro. Il cavo non deve essere tagliato.

Non utilizzare gli utensili quando sei stanco o sotto l'effetto di sostanze. Usa dispositivi di protezione individuale, in particolare occhiali protettivi, protezioni auricolari e guanti. In ambienti polverosi, utilizza anche maschere per la protezione delle vie respiratorie.

Evita avvii accidentali. Assicurati che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare la batteria o la presa di corrente.

Durante la sostituzione degli accessori, spegni l'utensile, scollega la batteria o stacca la spina dalla presa.

Non avere fretta. Mantieni sempre una postura corretta e un buon equilibrio per garantire un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

Indossa indumenti protettivi. Non indossare abiti larghi o gioielli.

Principi di funzionamento degli utensili AQ-ONE

- Utilizza solo accessori compatibili con le dimensioni del mandrino.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati.

- Controlla il funzionamento dell'utensile per 30 secondi senza carico. Se si verificano vibrazioni o guasti, spegnilo immediatamente.
- Mantieni pulite le prese d'aria intorno al motore.
- Gli utensili elettrici sono destinati all'uso in ambienti asciutti. Non lavorare mai su superfici bagnate o sotto la pioggia.
- Assicurati che l'alimentazione sia compatibile con i requisiti dell'utensile. Non utilizzare mai una fonte di alimentazione errata.
- Usa sempre conoscenza e buon senso quando lavori con gli utensili, specialmente in condizioni di lavoro non standard. Dai sempre priorità alla tua sicurezza e a quella delle altre persone.

ATTENZIONE!

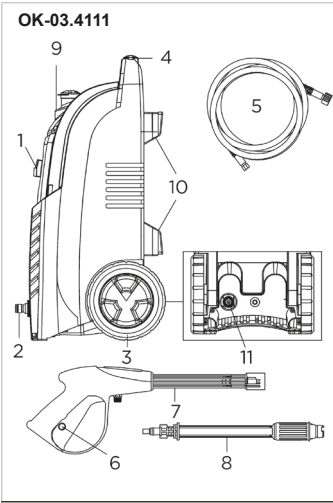
Nonostante l'applicazione di costruzioni sicure di per sé e l'uso di misure di sicurezza e protezioni aggiuntive, c'è sempre il rischio residuo di subire lesioni durante il lavoro.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

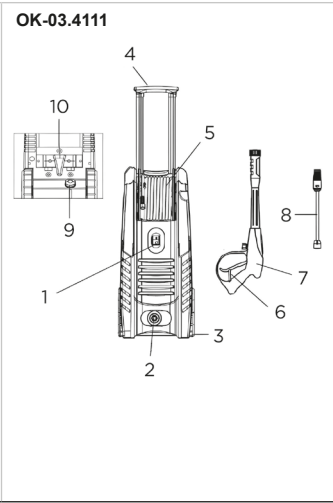
Il lavaggio a pressione ROOKS è un dispositivo compatto, pratico ed efficiente per la pulizia di sporco resistente in casa, in garage, su auto, motocicli, quad, ed è ideale per pulire attrezzature da costruzione e giardinaggio. Grazie agli accessori aggiuntivi, consente anche la pulizia approfondita di terrazzi, marciapiedi, pavimentazione in pietra, scale e facciate. Il dispositivo è dotato di un motore potente ed è progettato per una pulizia frequente e la rimozione di sporco ostinato. La lavatrice è dotata di un manico telescopico che facilita il trasporto o il trasloco, grandi ruote robuste e piedi stabilizzatori durante l'uso. Il lavaggio a pressione è dotato di un serbatoio integrato per il detergente, una lancia per la pulizia eccellente, una connessione rapida e un lungo tubo di alimentazione e di alta pressione. Le lavatrici ROOKS possono essere alimentate con acqua fredda o calda fino a 60°C con una pressione fino a 3 bar.

COSTRUZIONE E DATI TECNICI

OK-03.4111



OK-03.4111



1. Interruttore principale
2. Connessione dell'acqua
3. Ruote x 2
4. Manico telescopico
5. Tubo ad alta pressione
6. Interruttore con blocco nella pistola
7. Pistola ad alta pressione
8. Lancia (removibile)
9. Contenitore per detergente
10. Gancio
11. Presa per il fissaggio del tubo ad alta pressione

OK-03.4110	Cavo elettrico 5 m	Tubo ad alta pressione 6 m
OK-03.4111	Cavo elettrico 5 m	Tubo ad alta pressione 5 m

DATI TECNICI

Parametri	OK-03.4110	OK-03.4111
Tensione nominale	230-240 V	230-240 V

Potenza	2400 W	2000 W
Pressione di lavoro	130 bar	90 bar
Pressione massima	180 bar	135 bar
Rendimento dell'acqua	6 l/min	5,5 l/min
Temperatura dell'acqua (max)	60°C	60°C
Pressione massima dell'acqua di alimentazione	3 bar	3 bar
Classe di protezione	IPX5	IPX5

FUNZIONAMENTO

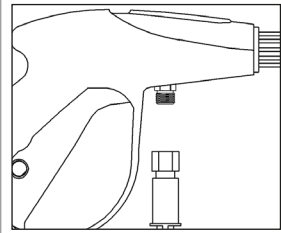
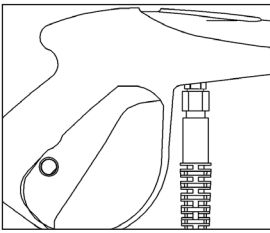
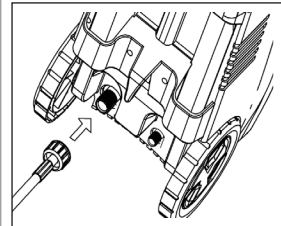
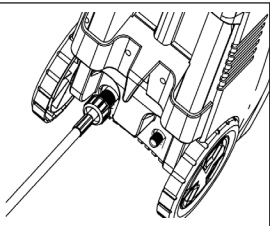
Regole di sicurezza per l'uso del lavaggio a pressione:

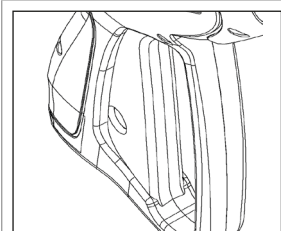
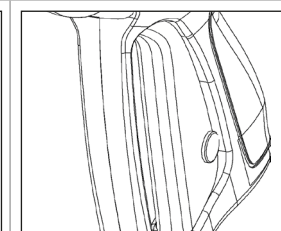
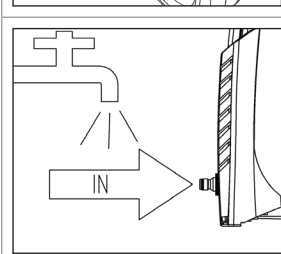
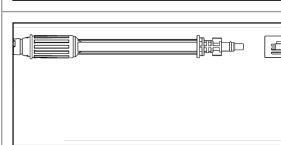
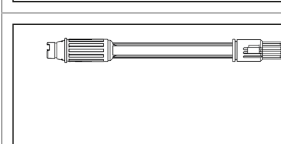
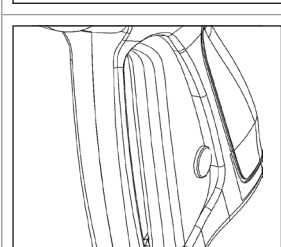
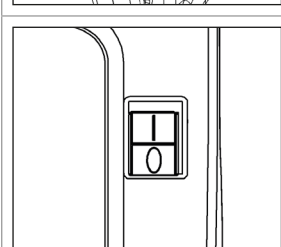
Non indirizzare mai la lancia e il getto d'acqua verso persone, animali, dispositivi elettrici, la stessa macchina o fonti di energia elettrica. Ricordati che la lavatrice funziona con un getto ad alta pressione che può danneggiare parti del corpo e causare cortocircuiti elettrici e scosse elettriche.

Collega sempre prima il tubo dell'acqua alla lavatrice e successivamente collega la lavatrice alla corrente elettrica. Invertire l'ordine può causare danni al motore e alla pompa della lavatrice.

Montaggio della lavatrice per l'uso:

Durante il montaggio della lavatrice, seguire l'ordine delle operazioni descritto di seguito.

		Collega il tubo ad alta pressione 5 alla pistola 7
		Collega il tubo ad alta pressione 5 alla presa 11 sulla lavatrice

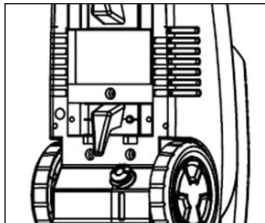
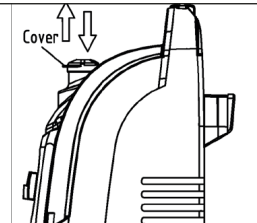
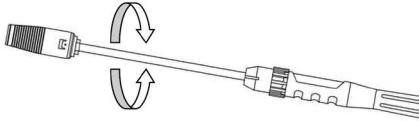
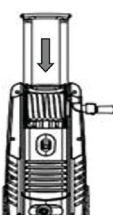
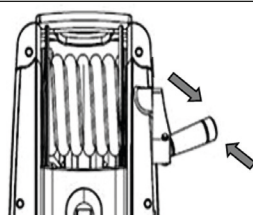
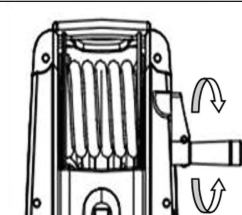
		Blocca l'interruttore nella pistola premendo il pulsante di blocco di sicurezza
		Collega il tubo dell'acqua proveniente dalla rete esterna (max. 3 bar) alla presa 11 sulla lavatrice
		La temperatura massima dell'acqua non deve superare i 60°C. Fissa la lancia appropriata 8 nella pistola ad alta pressione
		
		Sblocca l'interruttore nella pistola ad alta pressione
		Collega la lavatrice alla presa di corrente 230 V e accendi l'interruttore principale 1 nella posizione 1

Accensione del dispositivo:

Dopo aver assemblato il dispositivo, installa gli accessori appropriati. Il set include una lancia standard con ugello ad alta pressione. Opzionalmente (nel modello OK-03.4110 è incluso come standard) puoi utilizzare una lancia TURBO per una pulizia super precisa con effetto TURBO CLEAN e una lancia per la pulizia del pavimento (marciapiedi, pavimenti in pietra, terrazze).

Accendi l'interruttore principale, sblocca il pulsante dell'interruttore nella pistola, indirizza la lancia verso la superficie da pulire, afferra la lancia con entrambe le mani e inizia a pulire premendo l'interruttore nella pistola.

Funzioni aggiuntive:

		Aggiunta di detergente al serbatoio integrato
		Regolazione della larghezza del getto d'acqua. Collegamento del detergente. Estrai la punta della lancia universale. Il detergente verrà attivato.
		
		Estensione del manico telescopico
		Avvolgimento del tubo ad alta pressione (solo OK-03.4110)

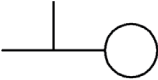
Equipaggiamento

OK-03.4110		OK-03.4113 	OK-03.4112 	
OK-03.4111				

Manutenzione del dispositivo:

Pulire sempre il dispositivo scollegato dalla presa di corrente 230 V. Usare un panno pulito e leggermente umido per la pulizia. Non pulire la lavatrice con la lancia e l'acqua sotto pressione! Pulisci i cavi, il corpo, la maniglia e il telescopio con un panno. Lubrificare il telescopio con vaselina o grasso al silicone più volte all'anno.

Cleaning vents



Il set include uno strumento per la pulizia e il disostruimento degli ugelli. Se l'ugello è ostruito da pietre o corpi solidi, utilizzare lo strumento per liberarlo.

FR RÈGLES DE SÉCURITÉ

LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DES OUTILS. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES ET ANNULER LA GARANTIE.

Les outils électriques sont destinés à être utilisés par des adultes qualifiés. Pendant leur fonctionnement, ils produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement défavorable, inflammable, explosif ou humide.

Utilisez toujours la batterie d'origine pour les outils électriques, ne modifiez pas les prises ou les connexions électriques. Évitez tout contact avec des objets mis à la terre et d'autres outils sous tension. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Utilisez uniquement un câble d'alimentation ou de chargeur en bon état. Le câble ne doit pas être coupé.

N'utilisez pas les outils si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances. Portez des équipements de protection individuelle, en particulier des lunettes de protection, des protections auditives et des gants. En cas de travail en environnement poussiéreux, utilisez également des masques de protection respiratoire. Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher la batterie ou de connecter l'outil au secteur.

Lors du changement d'accessoires, éteignez l'outil, débranchez la batterie ou retirez la prise électrique. Ne vous précipitez pas. Maintenez toujours une posture correcte et un bon équilibre pour mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue. Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.

Principes de fonctionnement des outils AQ-ONE

- Utilisez uniquement des accessoires adaptés à la taille du mandrin.
- N'utilisez jamais d'accessoires endommagés.
- Vérifiez le fonctionnement de l'outil pendant 30 secondes sans charge. Si des vibrations ou des dysfonctionnements apparaissent, éteignez-le immédiatement.
- Gardez propres les ouvertures de ventilation autour du moteur.
- Les outils électriques sont destinés à un environnement sec. Ne travaillez jamais sur une surface humide ou sous la pluie.
- Assurez-vous que l'alimentation est conforme aux exigences de l'outil. N'utilisez jamais une source d'alimentation inadaptée.
- Faites toujours preuve de bon sens et de prudence lors de l'utilisation des outils, en particulier dans des conditions de travail inhabituelles. Priorisez avant tout votre sécurité et celle des autres.

ATTENTION !

Malgré l'application de constructions sécuritaires et l'utilisation de mesures de sécurité et de protections supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessures pendant le travail.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le nettoyeur haute pression ROCKS est un appareil compact, pratique et puissant pour le nettoyage des taches tenaces à la maison, au garage, sur la voiture, la moto, le quad, idéal pour le nettoyage des équipements de construction et de jardin. Grâce aux accessoires supplémentaires, il permet également de nettoyer en profondeur les terrasses, les trottoirs, les pavés, les escaliers et les façades. L'appareil est équipé d'un moteur puissant et est conçu pour un nettoyage fréquent et l'élimination de salissures tenaces. Le nettoyeur est équipé d'une poignée télescopique facilitant son transport ou son déplacement, ainsi que de grandes roues solides et de pieds stabilisateurs pendant le travail. Le nettoyeur haute pression dispose d'un réservoir intégré pour le détergent, d'une lance de nettoyage excellente, d'un raccord rapide et de longs tuyaux haute pression et d'alimentation. Les nettoyeurs ROCKS peuvent être alimentés en eau froide ou chaude jusqu'à 60°C avec une pression allant jusqu'à 3 bar.

CONSTRUCTION ET DONNÉES TECHNIQUES

OK-03.4111	OK-03.4111	1. Interrupteur principal 2. Connexion de l'eau 3. Roues x 2 4. Poignée télescopique 5. Tuyau haute pression 6. Interrupteur avec verrouillage dans le pistolet 7. Pistolet haute pression 8. Lance (amovible) 9. Contenant pour détergent 10. Crochet 11. Prise de fixation du tuyau haute pression
--------------------------	--------------------------	--

OK-03.4110	Câble électrique 5 m	Tuyau haute pression 6 m
OK-03.4111	Câble électrique 5 m	Tuyau haute pression 5 m

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètres	OK-03.4110	OK-03.4111
Tension nominale	230-240 V	230-240 V
Puissance	2400 W	2000 W
Pression de travail	130 bar	90 bar
Pression maximale	180 bar	135 bar
Débit d'eau	6 l/min	5,5 l/min
Température de l'eau (max)	60°C	60°C
Pression de l'eau d'alimentation (max)	3 bar	3 bBar
Classe de protection	IPX5	IPX5

UTILISATION

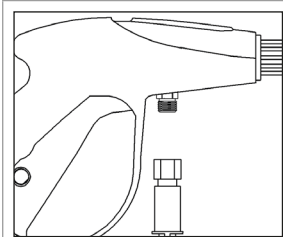
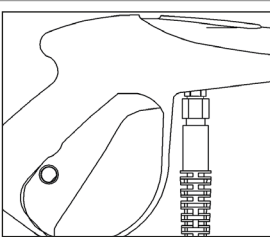
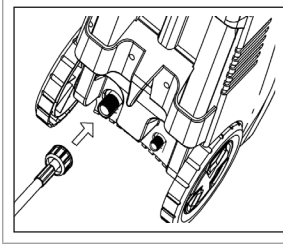
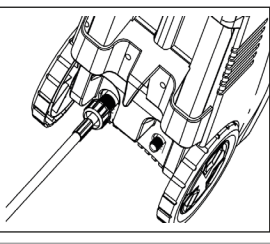
Règles de sécurité pour l'utilisation du nettoyeur haute pression:

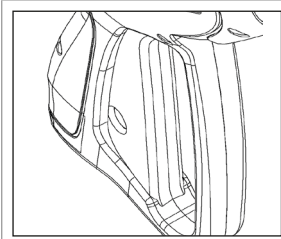
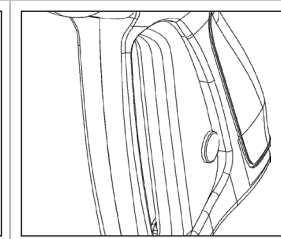
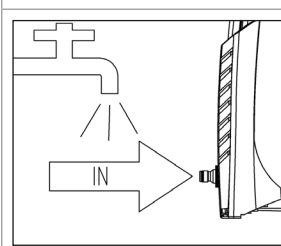
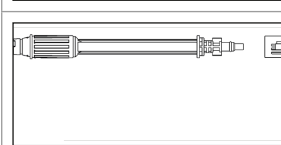
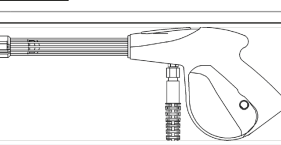
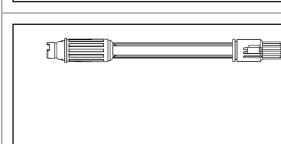
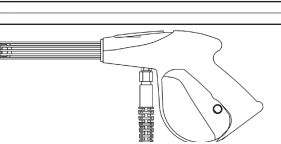
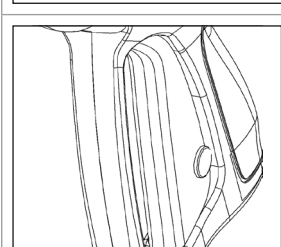
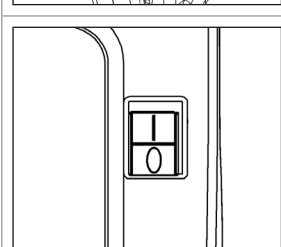
Ne dirigez jamais la lance et le jet d'eau vers des personnes, des animaux, des appareils électriques, le nettoyeur lui-même ou des sources d'énergie électrique. N'oubliez pas que le nettoyeur fonctionne avec une pression élevée du jet d'eau, ce qui peut endommager des parties du corps et provoquer des surtensions électriques et des chocs électriques.

Connectez toujours d'abord le tuyau d'eau au nettoyeur, puis branchez le nettoyeur à l'électricité. Inverser l'ordre peut endommager le moteur et la pompe du nettoyeur.

Montage du nettoyeur pour l'utilisation:

Lors du montage du nettoyeur, suivez l'ordre des actions indiqué ci-dessous.

		Connectez le tuyau haute pression 5 au pistolet 7
		Connectez le tuyau haute pression 5 à la prise 11 du nettoyeur

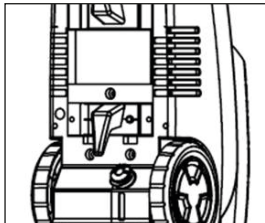
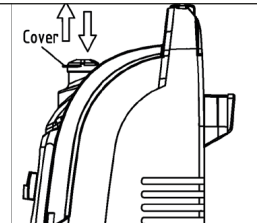
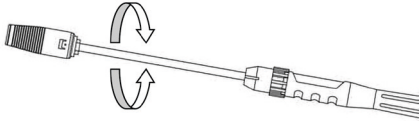
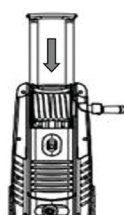
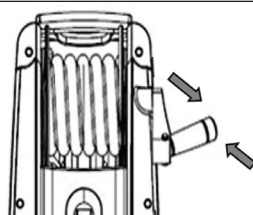
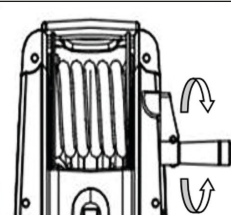
		Verrouillez l'interrupteur dans le pistolet en appuyant sur le bouton de verrouillage de sécurité
		Connectez le tuyau d'eau provenant du réseau externe (max. 3 bar) à la prise 11 du nettoyeur
		La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 60°C. Fixez la lance appropriée 8 au pistolet haute pression
		
		Déverrouillez l'interrupteur du pistolet haute pression
		Connectez le nettoyeur à la prise 230 V et mettez l'interrupteur principal 1 sur la position 1

Mise en marche de l'appareil:

Après avoir monté l'appareil, installez les accessoires appropriés. Le kit comprend une lance standard avec une buse haute pression. En option (le modèle OK-03.4110 est standard), vous pouvez utiliser une lance TURBO pour un nettoyage ultra-précis avec l'effet TURBO CLEAN et une lance pour nettoyer les sols (trottoirs, pavés, terrasses).

Allumez l'interrupteur principal, déverrouillez le bouton de l'interrupteur dans le pistolet, dirigez la lance vers la surface à nettoyer, saisissez la lance avec les deux mains et commencez à nettoyer en appuyant sur l'interrupteur dans le pistolet.

Fonctionnalités supplémentaires:

		Ajout de détergent dans le réservoir intégré
		Réglage de la largeur du jet d'eau. Connexion du détergent. Faites glisser l'embout de la lance universelle. Le détergent sera activé.
		
		Déploiement du manoir télescopique
		Enroulement du tuyau haute pression (seulement OK-03.4110)

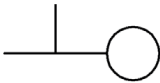
Équipement

OK-03.4110		OK-03.4113 	OK-03.4112 	
OK-03.4111				

Entretien de l'appareil:

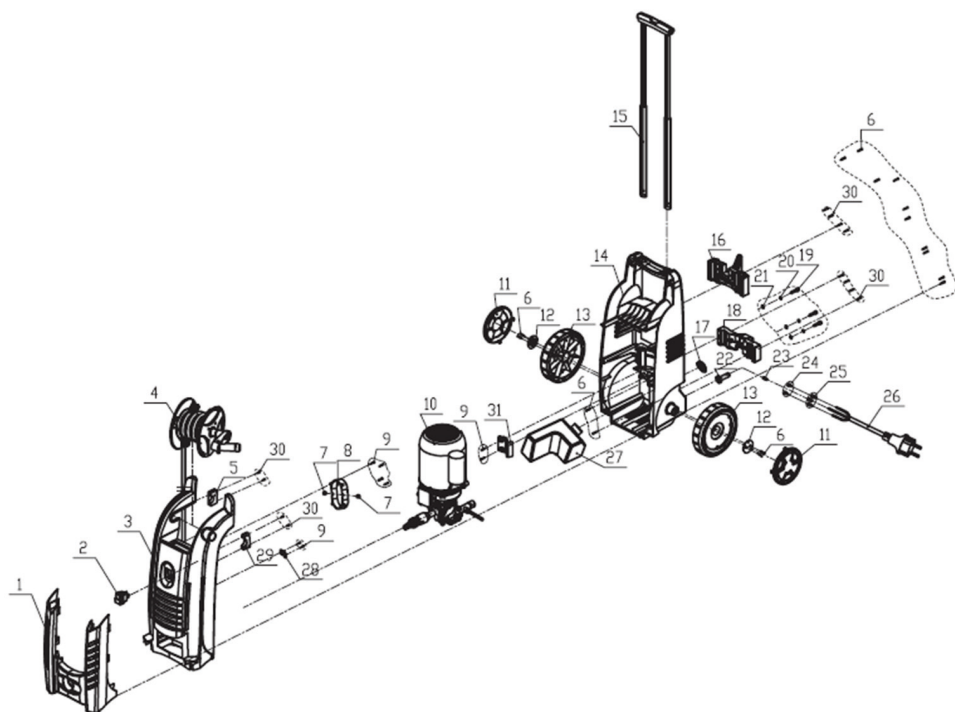
Nettoyez toujours l'appareil lorsqu'il est débranché de la prise 230 V. Utilisez un chiffon propre et légèrement humide pour le nettoyage. Ne nettoyez pas le nettoyeur avec la lance et l'eau sous pression ! Essuyez les câbles, le boîtier, la poignée et le télescope avec un chiffon. Lubrifiez le télescope avec de la vaseline ou de la graisse silicone plusieurs fois par an.

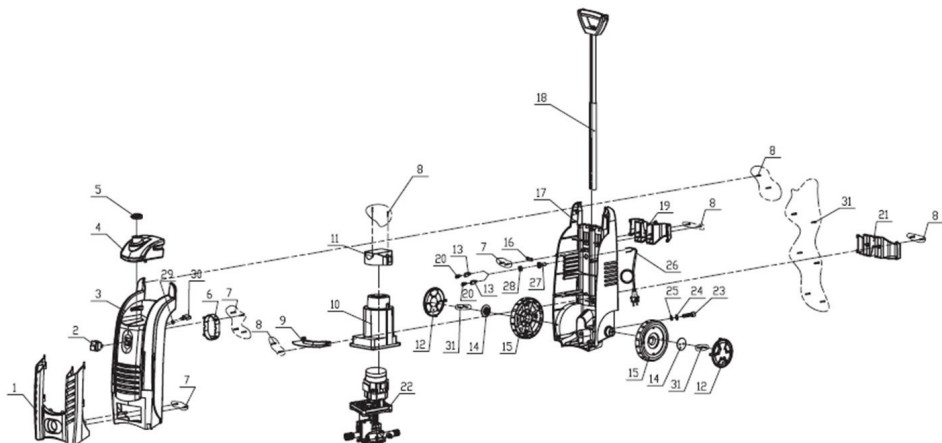
Cleaning vents



Le kit comprend un outil pour nettoyer et déboucher les buses. Si la buse est obstruée par une pierre ou un objet solide, utilisez l'outil pour la déboucher.

OK-03.4110





PL	Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE
EN	All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark
DE	Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen
CZ	Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE
HU	A 20 V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel
RO	Toate dispozitivele din seria 20V AQ-ONE au marcajul de calitate CE
SK	Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE
UA	Всі пристрої серії 20V AQ-ONE мають знак якості CE
IT	Tutti i dispositivi della serie 20V AQ-ONE hanno il marchio di qualità CE
FR	Tous les appareils de la série 20V AQ-ONE portent le marquage CE de qualité.

EN / PL / DE

**Certificate / Certyfikat / Zertifikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE /
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****We / My / Wir: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że urządzenie / Wir erklären in voller Verantwortung, dass das Gerät:

high pressure washer / myjka wysokociśnieniowa / Hochdruckreiniger

models: **OK-03.4110 / OK-03.4111**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / których dotyczy
niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi / auf die sich diese Erklärung
bezieht, den folgenden normativen Dokumenten entsprechen:

• **Electromagnetic Directive / Dyrektywa elektromagnetyczna / Elektromagnetische Richtlinie: 2014/30/EC**

and it is compliant with EN standards / i jest zgodny ze standardami EN / und es ist konform mit den
EN-Normen

- **EN 55014-1:2006 A1+A2**
- **EN 55014-2:2015**
- **EN 61000-3-2:2014**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortliche:

Name, surname / Imię i nazwisko / Name und Vorname: Szymon Zawada

Position / Stanowisko / Position: ROOKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROOKS /
Entwicklungsdirektor ROOKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without
the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną
modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne Zustimmung des Herstellers technische
oder betriebliche Änderungen vorgenommen werden.

Signature / Podpis / Unterschrift

Date and place / Data i miejsce / Datum und Ort:

Domasław 20.01.2025